



Vörösvári Újság

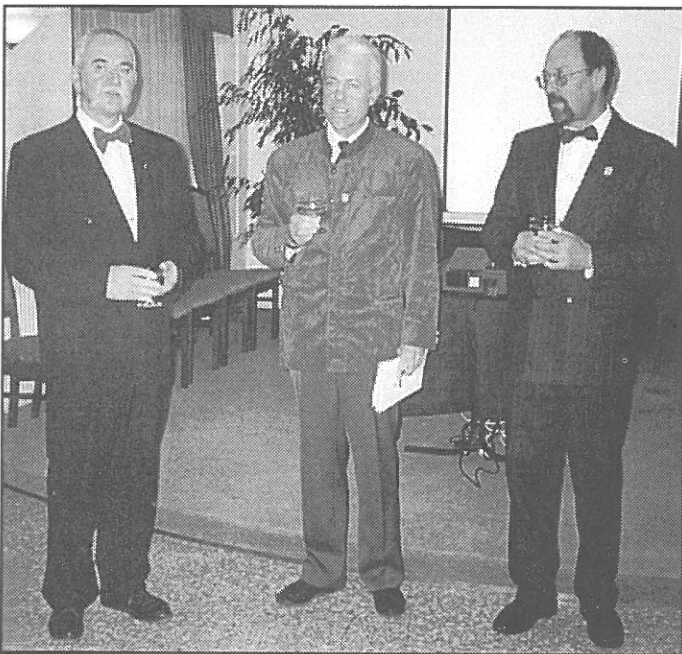
Berischwarer Zeitung

V. évf. 2. szám

1999. február

Ára: 50 Ft

Gröbenzelli önkormányzati delegáció Vörösváron



Dr. Bernd Rieder, Gröbenzell polgármestere pohárköszöntőt mond vendéglátói tiszteletére. (A képen baloldalt Botzheim István polgármester, jobboldalt Rudi Ulrich gröbenzelli jegyző látható.)

Január 30-án dr. Bernd Rieder polgármester vezetésével ötfős delegáció érkezett Gröbenzellből, bajorországi partnerközségünkől Pilisvörösvárra.

A delegáció tagjai voltak: Günther Kötschau képviselő, a partnerkapcsolatok felelőse, Rudi Ulrich jegyző, a gröbenzelli újság szerkesztője, Nádasy Lajos, a Német-magyar Egyesület újonnan megválasztott elnöke és Waltraude Schramm-Müller asszony, az egyesület elnökhelyettese.

A hivatalos látogatásra érkezett delegáció tagjait megérkezéskor Botzheim István polgármester fogadta a városházán.

Este német vendégeink részt vettek a Vállalkozók Bálján, másnap délután Müller Mártonnal, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével találkoztak.

Február 1-jén este a partnerkapcsolati küldöttség tagjainak tiszteletére fogadást rendeztek a városházán. A fogadáson részt vettek a települési önkormányzat képviselői, a kisebbségi képviselők, valamint a helyi egyesületek vezetői. A kölcsönös bemutatkozás után dr. Bernd Rieder polgármester saját készítésű diaképeinek segítségével előadást tartott Gröbenzellről.

Másnap a delegáció tagjai a városházán hivatalos tárgyalást folytattak a partnerkapcsolat alakulásáról Botzheim István polgármesterrel, Sax Lászlóval, a nemzetközi kapcsolatok referensével, valamint Heider László megbízott jegyzővel. Délután a Heimatvereinnél jártak látogatóban.

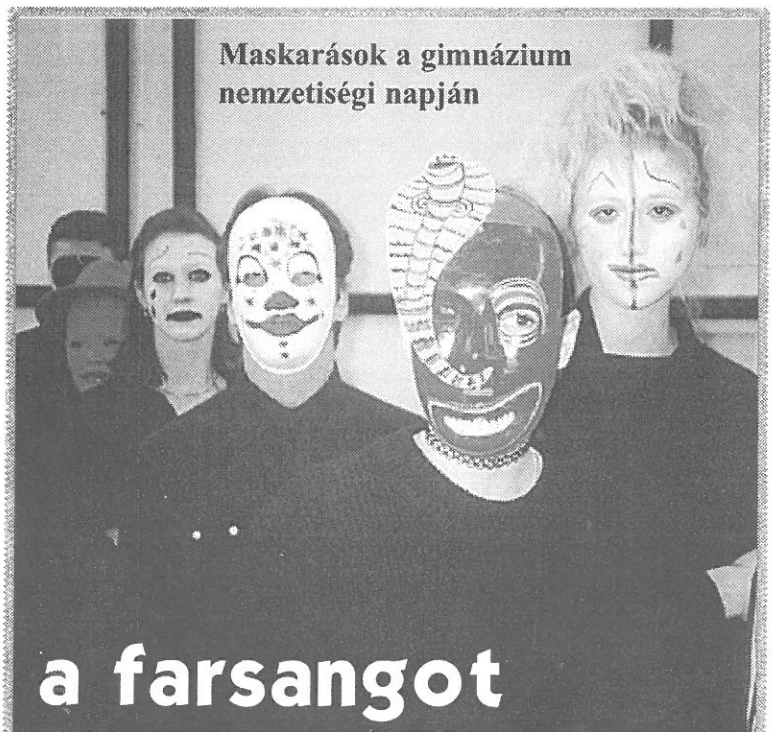
Dr. Bernd Rieder és munkatársai február 3-án utaztak vissza Németországba. (Lásd még cikkeinket a 2-3. oldalon.)

Ím eljött hát hamvazószerda, s a vidám mulatozással, alakoskodással teli napok elfoszlanak. A maskarák ládába hulltak, a táncos csizmát is a szegre akasztjuk. A farsangnak már vége. Nyugodjék békében. Most a metsző, bőjti szelek uralkodnak. S magunk a kandallómelegben kicsit önmagunkba hajlón a szenvedő-diadalmas-hitet adó húsvétra készülünk.

A farsangnak vége. Meghalt. S eltemettük. De nem halt meg a remény, s nyomában az öröm, elégedettség és boldogság. Mert bár ereje még nem tört meg a télnek, tudjuk, hamarosan tavasz lesz, gyönyörű, zöldlobogású, virágillatú tavasz, s a természet újjáéled.

S vele együtt mi is újjáéledünk. Szívünkbe melegség, lelkünkbe friss hit költözik, agyunkban egymást kergetik tevékeny gondolatok. Maszkokra, maskarákra szükségünk nem lesz. Egy év múltán majd újra elővesszük őket, hogy a telet, ezt a kegyetlen zsarnokot megijesszük, s elűzzük velük. De addig nyugodjanak. Rászolgáltak a csendre.

Eltemettük a farsangot



Diaképek Gröbenzellről

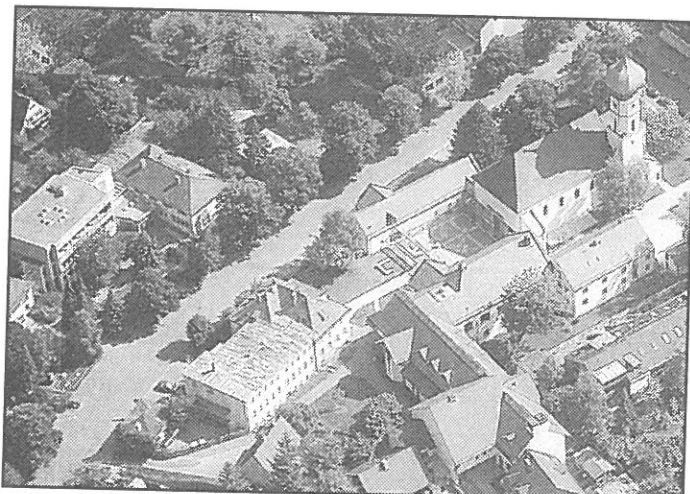
Dr. Bernd Rieder polgármester minden évben légifelvételeket készít Gröbenzellről. A legújabb felvételek alapján készült dia-positívokat Vörösvárra is elhozta, és levetítette vendéglátóinak.

A közel 20 000 lakosú München melletti településnek, kertváros jellege van, a polgármester által készített légi felvételeken alig látszanak a házak a fáktól, növényektől. (Szigorúan tilos a fákat kivágni!) Az irigylésre méltó környezet, a példásan gondozott utcák, terek, középületek nagyban hozzájárulnak az itt lakó emberek kellemes, nyugodt közérzetéhez.

A kertváros jellegből is következően a településen nincsenek ipari üzemek. Az önkormányzati bevételek szinte teljes egészében a személyi jövedelemadókból származnak. Ez mindenestre jelent annyi bevételt az önkormányzatnak, hogy az elmúlt években a csatornázás befejezése után teljes egészében fel tudták újítani a város úthálózatát. A beruházás összege magyar pénzre átszámítva 10 milliárd forint volt.

(Csak az összehasonlítás kedvéért: Pilisvörösvár 1998. évi költségvetése alig haladta meg az 1 milliárd forintot.)

A fiatal településnek (2002-ben lesz még csak ötvenéves!) három általános iskolája és egy gimnáziuma van, s a sport és szabadidőcentrumtól a közel 200 férőhelyes öregek otthonáig minden megtalálható itt, ami a kisvárosi jelleghez hozzátartozik. Követendő példa az is, hogy a településen több mint 90 egyesület tevékenykedik.



Gröbenzell madártávlatból. A képen jobboldalt a katolikus templom, középen a Polgárok Háza, baloldalt, az út másik oldalán a Polgármesteri Hivatal látható

Gröbenzell nemcsak velünk tart fent partnerkapcsolatot, hanem egy franciaországi településsel is. Garches, egy Párizstól 10 kilométerre található csinos kisváros.

A Garches-t bemutató fotók után néhány szomorúságot és pusztulást tükröző felvétel következett. Ezek Konjicban, Gröbenzell boszniai „kereszttelepülésén” készültek. F. A.

Partnerkapcsolatainkról

Városunk közéletében jelentős szerepet játszanak külföldi – elsősorban német – partnerkapcsolataink. Botzheim István polgármester igen fontosnak tartja ezek ápolását, magasabb szintre emelését, ezért megválasztása után azonnal hozzálátott, hogy a kapcsolatok itt-ott meglazult fonalát újrakonja. Levelet írt Gröbenzell, Gerstetten, Schramberg, Wehrheim és Mikefalva polgármesterének, és vörösvári látogatásra hívta meg őket, felvázolandó a jövőbeli feladatokat és tisztázandó az esetleges félreértéseket.

– Hogyan értékeli partnerkapcsolataink alakulását? – tesszem fel a kérdést Botzheim István polgármesternek.

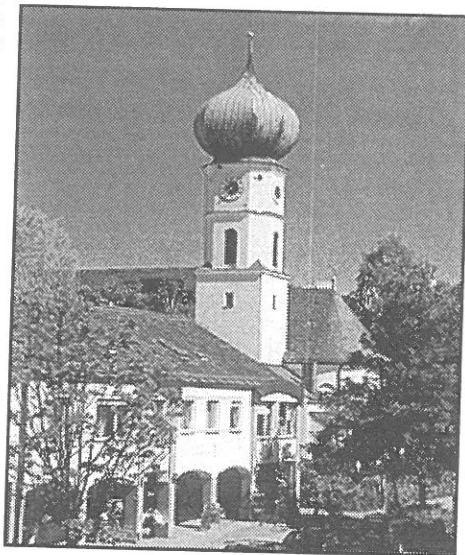
– Úgy vélem, kapcsolataink jónak mondhatók, de rengeteg teendőnk van még ezen a területen. A kapcsolatok alakításában mindenképpen figyelembe kell venni a megváltozott gazdasági körülményeket. Ez alatt azt értem, hogy nemcsak politikai és kulturális, de gazdasági vonatkozásban is egyenrangú kapcsolatok kialakítására kell törekednünk. Eleget játszottuk már a szegény rokon szerepét.

De vegyük sorba kapcsolatainkat. Gröbenzellrel és Gerstetennel hivatalos szintű partnerkapcsolatunk vannak. Wehrheimhez szintén régi barátság fűz minket, az önkormányzatok között is szoros az együttműködés. Egyelőre azonban egyik fél sem kívánja írásban is megpecsételni a partnerséget, kielégítőnek tartjuk annak jelenlegi helyzetét. Schramberggel mint-ha egy kissé hűvösebbé vált volna a viszonyunk az elmúlt négy év során. Ebben valószínűleg az is közrejátszik, hogy kevesebb kapcsolat alakult ki itt az egyesületek között. A kapcsolatokat jószerivel az tartja fenn, hogy a legrégebbi vörösvári családok Schrambergből származnak.

Nagyon fontosnak tartom a mikefalvai kapcsolat erősítését. Sokat tudnánk segíteni erdélyi embertársainknak.

– Milyen eredménnyel zárultak a gröbenzelli küldöttséggel február 2-án folytatott hivatalos tárgyalások?

– Nyílt légkörű és eredményes tárgyalásokat folytattam Rieder úrral és munkatársaival. Ennek alapja a polgármester úrnak általam küldött levél volt, amelyben felsoroltam azokat a kérdéseket, amelyeket mindenképpen tisztázniunk kellett a kapcsolatok folytatása érdekében. A küldöttség kész válaszokkal érkezett, ez megkönnyítette a munkánkat.



Gröbenzell, katolikus templom

Gröbenzelli barátaink hozzánk hasonlóan úgy értékelték a mögöttünk álló hónapokat, hogy ez egy langyos, szélcsendes („Flaute”) időszak volt a kapcsolatok terén. Ezen változtatni szeretnénk. Jómagam mindent meg fogok tenni azért, hogy ne csak az állampolgári, egyesületi vagy intézményi szinten, hanem az ön-

kormányzatok, polgármesterek között, azaz a legfelső hivatalos szinten is állandó és őszinte párbeszéd folyjék. Ebben minden biztonnal nagy segítségemre lesz Sax László képviselő, akit a testület nemrégiben választott meg a nemzetközi kapcsolatok referensévé.

Ami a tárgyalások konkrét eredményeit illeti: kölcsönösen áttekinttük a két település éves programját, egyeztetjük az azokon való részvételt. De tovább is mentünk: 2000-ben fogjuk ünnepelni a partnerkapcsolat megkötésének 10. évfordulóját, 2002-ben pedig Gröbenzell 50 éves fennállását.

Rieder úrral megbeszéltük, hogy évenként találkozzunk egymással. Az idén erre itt, Vörösváron került sor, jövőre Gröbenzellben fogunk találkozni.

Teljesen új vonása volt az eszmecserének, hogy a politikai és kulturális kapcsolatok mellett a gazdasági kapcsolatokat is áttekinttük. Gazdasági vonatkozásban Vörösvár a rendszerváltás óta jelentős fejlődésen ment keresztül. Ennek ellenére gazdasági kapcsolatunk alig van Gröbenzellel, pedig úgy érzem ezen a területen is gyümölcsöző együttműködés alakítható ki. Külön felhívtam a küldöttség tagjainak figyelmét a most kialakítandó vállalkozói területre, amelyre várjuk a gröbenzelli befektetőket is.

Szintén új elemként jelent meg a tárgyaláson, hogy szorgalmaztuk az egyházaink közötti kapcsolat felvételét.

Az oktatási intézmények vonatkozásában szó esett az óvónők gröbenzelli továbbképzéséről és az iskolák közötti közvetlen partnerkapcsolatok kialakításáról. A vörösvári gyerekek számára a nyelvgyakorlás szempontjából óriási jelentőséggel bír a csereüdülések megszervezése. Szeretném, ha minden vörösvári tanuló tanulmányai során egyszer részt vehetne németországi csereüdülésen.

Összegezve az elmondottakat: sikerült meg erősíteni a partnerkapcsolatot Gröbenzell és Pilisvörösvár között. Úgy érzem, mozgalmas és eredményes évek állnak előttünk.

Fogarasy Attila

Nemzetközi sátoortábor Vörösváron

Január első napjaiban háromtagú küldöttség érkezett városunkba baden-württembergi partnerközségünkől, Gerstettenből. A delegáció tagjai **Franz Nerad**, **Helmut Turba** és **Michael Fritz** a nyáron Vörösváron megrendezendő nemzetközi sátoortábor előkészítésén fáradoznak.

A táborozáson német, francia és magyar gyermekek vesznek majd részt. A német gyerekek Gerstettenből, a franciák annak franciaországi partnerközségéből, Cébazat-ból érkeznek. A közel 150 táborlakó már jól ismeri egymást, hiszen harmadizben fognak most találkozni. Először 1997-ben Gerstettenben lobbant fel az a táború, amelyet a három nemzet, a három település gyermekei körbeültek, s amelynek melegénél barátságok, szerelmek szövéődtek. Tavaly Cébazat látta vendégül a német és a magyar gyerekeket. Utóbbiakat (ötven vörösvári gyereket) a Német Nemzetiségi Általános Iskola felsős tanulói közül választották ki tanulmányi eredményük és német nyelvtudásuk alapján.

Az idén utoljára verik fel a sátrakat a táborlakók, ezúttal Vörösváron, a Halastó Kempingben.

Az idei tábor megszervezésében nagy feladat hárul a Német Nemzetiségi Általános Is-

kolára, most kell viszonzniuk azt a sok szépet és jót, vendégszeretetet, élményt, amelyben Gerstettenben, majd Cébazat-ban volt részük.

A korábbi táborokat egy projekt keretében a németek finanszírozták (utazás, teljes ellátás, programok), az idén azonban csak a költségek egy részét fedezik. A Vásár téri iskola ezért számít az önkormányzat, a szülők és a helyi vállalatok, vállalkozók segítségére, hogy méltóképpen, a partnerkapcsolatok egyenrangúsá-



A delegáció tagjai és vendéglátóik a polgármester úr irodájában. A képen jobbról balra: Botzheim István, Franz Nerad, Helmut Turba, Michael Fritz, Fogarasy Attiláné, Ságiné Sebők Magdolna, Sörös János

gát alapul véve fogadhassa Vörösvár a nemzetközi sátoortábor lakóit.

A német vendégek – mindhárom oszlopos tagjai a gerstetteni partnerkapcsolati bizottság-

nak (Partnerschafts-Komitee) – eredményes tárgyalást folytattak Fogarasy Attilánéval, a Vásár téri iskola igazgatójával és Ságiné Sebők Magdolna igazgatóhelyettesével, a tábor leendő vezetőjével.

A német küldöttség tagjait fogadta Botzheim István polgármester is. A rendkívül szíves légkörű tárgyalás során a polgármester úr támogatásáról biztosította a tábor szervezőit, vállalva a fővődnökséget is. Az önkormányzati támogatás pénzüsszegéről a beadott kérelem alapján a képviselő-testület dönt majd a költségvetési rendelet elfogadásakor.

(A polgármester úr magánemberként is támogatja a tábor, felajánlotta, hogy a táborlakókat vendégül látja egy palacsintasütés alkalmával. Az izletes palacsintákat természetesen ő maga fogja elkészíteni.)

Franz Nerad úr, a delegáció vezetője – bár az idei tábor anyagi fedezete még korántsem biztosított – igen kedvezően értékelte a tárgyalások eredményét:

„Úgy érzem, jó kezekben van a tábor megszervezése, a polgármester úr támogatása is biztató a számunkra. Remélem, a záró tábor is feledhetetlen élményeket szerez mind gyermekeinknek, mind magunknak.”

A július 30-i tábornyitási ünnepségre már jelezte részvételi szándékát Roland Polaschek, Gerstetten és Bernard Aubry, Cébazat polgármestere. Az egyhetes tábor minden bizonnyal erősíteni fogja a Gerstettenel kialakult – ám időnként meg-meglazuló – partnerkapcsolatot, és közelebb hozza hozzánk cébazat-i barátainkat is.

Tágabb értelemben ez a tábor a népek, nemzetek közötti barátság erősítését szolgálja, amely az egységesülő Európában alapvető érdekünk.

Fogarasy Attila

Egy sikeres ember, aki nem vesz mindent komolyan

Találkozásom dr. Bernd Riederrel

Dr. Bernd Riedert 1980 decemberében, 35 éves korában választották meg polgármesternek, azóta áll települése élén.

Polgármesterként tevékenyen közreműködött abban, hogy a Gröbenzell és Vörösvár közötti partnerkapcsolat létrejöhön. Neki köszönhető, hogy Vörösvár több ízben nagy jelentőségű pénzbeli és eszközbeli támogatásban részesült. (850 000 márkát kaptunk a bajor kormánytól a gimnázium bővítésére, 80 000 márkát pedig közvetlenül Gröbenzellől az Ifjúsági Klub helyiségeinek kialakítására.)

Mindezek elismeréseként 1996 októberében Pilisvörösvár Önkormányzata díszpolgári címet adományozott a számára.



Bár az újság szerkesztőjeként többször találkoztam már vele, közelebbről nem állt módomban megismerni. Azt eddig is tudtam, hogy rendkívül intelligens és művelt, igen aktív, tevékeny ember – nem csoda, hogy eddig mindig újraválasztották polgármesternek. Most azonban azt is megtudtam róla – egy kötetlen Wieszt-borozóbeli beszélgetésen –, hogy nagyon közvetlen és jó humorú ember.

Nem okozott neki gondot, hogy meglehetősen rosszul beszélek németül, s idegenek társaságában nehezen oldódom, kérdések özönét zúdította rám, s mire feleszméltem, már úgy beszélgettünk egymással, mint két régi jó barát.

Egy mondata nagyon szíven ütött, azóta is el-elgondolkodom rajta: „Mi, németek azért vagyunk olyan sikeresek – mondta mellette ülő kollégáira kacscintva –, mert nem veszünk mindig mindent komolyan.”

Mintha ez valami végszó lett volna valamely vidám színházi darabban, minden német vendég kacagásban tört ki, és magasra emelték poharaikat. A gyertyafényben úszó arcokon öröm és elégedettség tükröződött. „Kedves egészségükre!” – mondta magyarul, a nehéz magyar szavakkal ádázan csatázva a polgármester úr.

Felemeltem én is a poharamat. Válaszolni akartam, de a nagy ováció elsöpörte a hangom, így hát most mondom el, amit akkor szándékoztam:

„Egészségére, polgármester úr, hozza Isten újra és újra el Vörösvárra, szívesen találkozunk önhez hasonló sikeres emberekkel, akik ráadásul nem vesznek mindig mindent komolyan!”

Fogarasy Attila

Franz Nerad a partnerkapcsolatról

Franz Nerad urat – aki a gerstetteni partnerkapcsolati testületben Artur Kary elnök úr helyettese – vörösvári látogatásakor arra kértem, szöjjon néhány szót a partnerkapcsolat jelenlegi helyzetéről.

– „Elégedettek lehetünk a mögöttünk álló néhány év eseményeivel – mondja Nerad úr. – Ami szerintünk kívánivalót hagy maga után, az a szervezethez. Nálunk az elmúlt négy év során sikerült egy olyan partnerkapcsolati bizottságot létrehozni, amelynek jelenleg több mint harminc tagja van. A bizottság elnöke Artur Kary úr, az elnökség tagjai: Harald Rieger, Hans Maurer és jómagam. A bizottságon belül öt albizottság működik különböző témakörökben. Ezek élén egy-egy felelős személy áll. (Schule/Jugend: Franz Nerad, Sport: Harald Rieger, Kultur/Musik: Babette Groner, Wirtschaft/Gewerbe: Hans Beisswanger, Organisation/Institutionen/Kontaktpersonen: Helmut Turba.)

Ehhez képest Vörösváron az elmúlt években nem volt mindig felelőse a partnerkapcsolatnak. Többször előfordult, hogy nem tudtuk, kihez is forduljunk egy-egy témában vörösvári barátaink közül. Ha nem is kívánhatjuk egy miénkhez hasonló testület felállítását Vörösváron, szeretnénk, ha lennének olyan kontakt személyek, akikhez egy-egy témában fordulni tudnánk, és nem kellene minden dologban a polgármester urat fárasztani. Úgy vélem tehát, némi szervezőmunkával partnerkapcsolatunkat még szorosabbá és gyümölcsözőbbé lehetne tenni.”

Fogarasy Attila

Tájékoztató

a Képviselő-testület 1999. január 25-i üléséről



A Képviselő-testület második januári ülésén rekordmennyiségű – összesen harminc – határozat született.

A jelentősebb határozatokat a pontos tájékoztatás kedvéért ezentúl szó szerint is közölni fogjuk. (A határozatok szó szerinti szövegét dőlt betűvel szedjük.)

Munkaterv

A képviselők elfogadták éves munkatervüket, hangsúlyozva, hogy mindez tervzet, azaz a lista menetközben rugalmasan változtatható.

Nemzetközi kapcsolatok

A Képviselő-testület határozatlan időre megbízta Sax László képviselőt a nemzetközi kapcsolatok referensi teendőinek el látásával.

Sport

A képviselők (utólagos) hozzájárulásukat adták ahhoz, hogy a PSC a sportpályán saját költségén klubhelyiséget építsen.

3/99. (I. 25.) A sportpálya építési ügyéről

A Képviselő-testület az 1990. évi LXV. tv. 1. § (6) bekezdés b.) pontjában biztosított jogkörében eljárva, mint a 3684 hrsz-ú ingatlan tulajdonosa hozzájárul ahhoz, hogy a Pilisvörösvár Sport Club a fenti ingatlanon klubhelyiséget építsen.

Egyben felhatalmazza a Polgármestert egy külön szerződés megkötésére a PSC és az Önkormányzat között, melyben rögzíteni kell, hogy a Sport Club megszűnését követően az egyesület köteles

a) az épületet elbontani és az ingatlant eredeti állapotában helyreállítani, vagy

b) a létrejött ingatlant az Önkormányzat tulajdonába átadni.

A Képviselő-testület a határozatot 11 igen és 4 tartózkodó szavazattal elfogadta.

Oktatás

A nyár folyamán lejár a gimnázium igazgatójának és a II. sz. Óvoda vezetőjének intézményvezetői megbízatása. A Képviselő-testület pályázatot hirdetett az állások betöltésére.

A képviselők egy-egy delegáltat választottak maguk közül a Gradus Óvoda óvodaszékébe és az iskolák iskolaszékéibe.

(Gradus Óvoda: Sax László, Tempлом Téri Általános Iskola: Halmschláger Antal, Német Nemzetiségi Általános Iskola: Sax László, Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola: Müller János, Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola: Horváth Beatrix, Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola: Kárpáti János.)

Felkérték a jegyzőt, hogy az iskolaszékek szervezeti és működési szabályzatában – ahol ez szükséges – a fenntartó által delegált tagok számát egy főre módosítsa.

A képviselők kijelölték a város óvodáinak felvételi körzeteit.

(Ebben az óvodavezetők véleménye, előzetes egyeztetései alapján lényegében az eddig kialakult felvételi gyakorlatot rögzítették.)

Határoztak arról is, hogy a város egyéves szerződést köt a budaörsi Nevelési Tanácsadóval, egyben felkérték az OKSB-t, készítse elő ezen fontos pedagógia szakszolgáltatást végző intézmény vörösvári megalakítását.

5/99. (I. 25.) A Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola intézményvezetői pályázatának kiírásáról

A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola intézményvezetői pályázatát az alábbiak szerint hirdeti meg:

Pályázati feltételek:

- egyetemi végzettség,
- német nemzetiségi vagy nyelvtanári oklevél szükséges,
- 10 év szakmai gyakorlat,
- vezetői gyakorlat előnyt jelent.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó diplomájának másolatát,
- érvényes erkölcsi bizonyítványt,
- a pályázó személyi és szakmai életrajzát,
- az intézmény vezetésére vonatkozó programot,
- a szakmai helyzetelemzésre épülő fejlesztési elképzeléseit.

Bérezés megégyezés szerint, + m.v. pótlék

A pályázat benyújtásának határideje:

- az Oktatási Közlönyben való megjelenéstől számított 30 napon belül.

Az állás betöltésének ideje:

1999. július 1-jétől.

A pályázat benyújtásának helye:

Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatala
2085 Pilisvörösvár; Bajcsy Zs. tér 1.

A Képviselő-testület felhatalmazza az OKSB-t a beérkezett intézményvezetői pályázatok bontására, előzetes minősítést követően döntéshozatal céljából a Képviselő-testület elé való terjesztésére.

A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a pályázati kiírással kapcsolatos teendők elvégzésére.

A Képviselő-testület a határozatot 15 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

6/99. (I. 25.) A II. sz. Óvoda óvodavezetői pályázatának meghirdetéséről

A Képviselő-testület a II. sz. Óvoda óvodavezetői pályázatát az alábbiak szerint hirdeti meg:

Pályázati feltételek:

- felsőfokú szakirányú végzettség,
- német nyelvtudás előnyt jelent,
- 10 év szakmai gyakorlat,
- vezetői gyakorlat előnyt jelent.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó diplomájának másolatát,
- érvényes erkölcsi bizonyítványt,
- a pályázó személyi és szakmai életrajzát,
- az intézmény vezetésére vonatkozó programot,
- a szakmai helyzetelemzésre épülő fejlesztési elképzeléseit.

Bérezés megégyezés szerint, + m.v. pótlék

A pályázat benyújtásának határideje:

- az Oktatási Közlönyben való megjelenéstől számított 30 napon belül.

Az állás betöltésének ideje:

1999. augusztus 1.

A pályázat benyújtásának helye:

Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatal
2085 Pilisvörösvár; Bajcsy Zs. tér 1.

A Képviselő-testület felhatalmazza az OKSB-t a beérkezett intézményvezetői pályázatok bontására, előzetes minősítést követően döntéshozatal céljából a Képviselő-testület elé való terjesztésére.

A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a pályázati kiírással kapcsolatos teendők elvégzésére.

A Képviselő-testület a határozatot 15 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

Szerződés ügyvédi irodával

A Képviselő-testület egyetértett azzal, hogy az Önkormányzat munkáját jogi téren ezentúl a Zafir és Kristóf és Társa Ügyvédi Iroda segítse.

A sütőház ügye

A Képviselő-testület felkérte a Városfejlesztési Bizottságot, hogy 1999. július 31-ig dolgozzon ki koncepciót ezen épület és a többi önkormányzati tulajdonú ingatlan hasznosítására.

A képviselők egyben felkérték a jegyzőt, hogy a következő képviselő-testületi ülésre készítsen előterjesztést arról, milyen lépések szükségesek az Önkormányzat részéről annak érdekében, hogy baleset esetén az elhagyott önkormányzati tulajdonú ingatlanokon az Önkormányzatot ne terhelje jogi felelősség.

Csatornaépítés

Több nagy jelentőségű határozat született az ülésen a csatornaépítésről. A végső szakaszába érkezett nagyszabású beruházás három terület szennyvízelvezetését fogja megoldani. Ezek a következők: II/2-es ütem, az I-es ütemből kimaradt utcák és a fejlesztési terület.

A képviselők a határozatokban kinyilvánították szándékukat az építkezés folytatásáról, egyetértésüket fejezték ki a Mély-Terv által készített tervekben szereplő területi lehatárolásokkal, elfogadták a céltámogatási pályázatok mellékletét képező fedezetkimutatásokat, és felhatalmazták a polgármestert a céltámogatási pályázatok benyújtására.

A képviselők határoztak arról, hogy a beruházás folytatására (II/2-es ütem és az I-es ütemből kimaradt utcák) új csatorna-társulat szervezését kezdeményezik.

A lakossági érdekltségű befizetést a társulat megalakulásáig 110 000 Ft-ban határozták meg, melyből az egyösszegű befizetők részére 10 000 Ft kedvezményt állapítottak meg.

21/99. (I. 25.) A II/2 ütem csatornaépítéséről
 Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért a Mély-Terv Kft. 6222/98/2 tervszámú, 105/2 rajzszámú terven a II/2 ütem jelű területen a szennyvízcsatorna-építés 122 958,- eFt támogatással megvalósuló 384 245,- eFt összköltségű önkormányzati beruházással.

A Képviselő-testület saját forrásként 39 100,- eFt-ot az éves költségvetési rendeletében biztosít.

22/99. (I. 25.) A II/2. ütem csatornaépítéséről
 NYILATKOZAT

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Mély-Terv Kft. 6222/98/2 tervszámú, 105/2 rajzszámú terven II/2. ütem jelű területén a szennyvízcsatorna-hálózat építése mellett döntött, mivel az érintett területre vonatkozóan az ingatlanulajdonosok legalább 60 %-a vállalta a hálózatra való bekötést.

23/99. (I. 25.) A II/2. ütem csatornaépítés területlehatárolásáról és fedezetbiztosításáról
 A Képviselő-testület egyetért a mellékletben szereplő Mély-Terv Kft. 6222/98/2 tervszámú, 105/2 rajzszámú terven II/2 ütem jelű területi lehatárolással és a 2. számú, e határozat és a céltámogatási pályázat mellékletét képező kalkulált fedezetkimutatást elfogadja, felhatalmazza a polgármestert a területre vonatkozó céltámogatási pályázat benyújtására.

24/99. (I. 25.) Az I. ütemből kimaradt terület csatornaépítéséről
 Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért a Mély-Terv Kft. 6222/98/1 tervszámú 105/1 rajzszámú terven az I. ütemből kimaradt jelű terület 23 887,- eFt támogatással megvalósuló 74 646,- eFt összköltségű önkormányzati beruházással.

A Képviselő-testület saját forrásként 8000,- eFt-ot az éves költségvetési rendeletében biztosít.

25/99. (I. 25.) Az I. ütemből kimaradt terület csatornaépítéséről

NYILATKOZAT

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Mély-Terv Kft. 6222/98/1 tervszámú, 105/1 rajzszámú terven az I. ütemből elmaradt jelű területen szennyvízcsatorna-hálózat építése mellett döntött, mivel az érintett területre vonatkozóan az ingatlanulajdonosok legalább 60 %-a vállalta a hálózatra való bekötést.

26/99. (I. 25.) Az I. ütemből kimaradt terület csatornaépítés területlehatárolásáról és fedezetbiztosításáról

A Képviselő-testület egyetért a Mély-Terv Kft. 6222/98/1 tervszámú, 105/1 rajzszámú terven az I. ütemből kimaradt terület jelű és az 1. sz. mellékletben szereplő területi lehatárolással, és e határozat és a céltámogatási pályázat mellékletét képező kalkulált fedezetkimutatást elfogadja.

Felhatalmazza a polgármestert a céltámogatási pályázat benyújtására.

27/99. (I. 25.) A fejlesztési terület csatornaépítéséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért a Mély-Terv Kft. 6236/98 tervszámú, 02-07 rajzszámú terven a fejlesztési terület jelű mellékletben szereplő 9000 eFt támogatással megvalósuló 26 500 eFt összköltségű önkormányzati beruházással.

Ezen költségek az új átemelő és az ehhez szükséges gerinc- és nyomott vezeték építésének fedezetül szolgálnak.

A Képviselő-testület saját forrásként 17 500,- eFt-ot az éves költségvetési rendeletében biztosít.

A Képviselő-testület saját forrásként 17 500 eFt-ot az éves költségvetési rendeletében biztosít.

28/99. A fejlesztési terület csatornaépítés területlehatárolásáról és fedezetbiztosításáról
 A Képviselő-testület a Mély-Terv Kft. 6236/98 tervszámú, 02-07 rajzszámú terven a fejlesztési terület jelű, 3. sz. mellékletben szereplő területi lehatárolással egyetért, és a kalkulált fedezetkimutatást elfogadja, felhatalmazza a polgármestert a területre vonatkozó céltámogatási pályázat benyújtására. A céltámogatást és saját forrást az átemelő, valamint az ehhez szükséges gerinc- és nyomott vezeték építésére kell fordítani.

29/99. (I. 25.) A II/2. területre és az I. ütemből elmaradt terület megnevezésű érdekltségű területre víziközmű szennyvízcsatorna-építő társulat szervezésének kezdeményezése
 A Képviselő-testület a 135/98 (XI. 14.) Kt. sz. határozatát visszavonja. Egyúttal a 160/1995. sz. Korm. rendelet 2 § adott jogkörében eljárva kezdeményezi a szennyvízcsatorna építési víziközmű társulat létrehozását.

A társulat érdekltségű területét a II/2 területre a Mély-Terv Kft. 6222/98/2 tervszámú, 105/2 rajzszámú terven lehatárolt terven, a 2. sz. mellékletben felsorolt utcák építését tartalmazó utcalistával, az I. ütemből kimaradt jelű területre a Mély-Terv Kft. 6222/98/1 tervszámú, 105/1 rajzszámú terven lehatárolt, az 1. sz. mellékletben felsorolt utcák építését tartalmazó utcalistával rögzíti.

A létrehozandó társulat műszaki, gazdasági számításának alapja a Kt. 21/99 (I. 25.) és a 24/99. (I. 25.) sz. határozatának II/2 jelű és I. ütemből kimaradt terület jelű céltámogatási pályázatra beadott 2. sz. és 1. sz. mellékletében meghatározott fedezetkimutatás.

Egyúttal felhatalmazza a polgármestert a rendeletben előírt szervező és koordináló feladatok elvégzésére.

A lakossági érdekltségű befizetést a társulat megalakulásáig 110 000,- Ft-ban határozza meg, melyből az egyösszegű befizetők részére 10 000,- Ft kedvezményt állapít meg.

Az 1999. évi költségvetésben az érvényben lévő csatornabonyolítói-tervezési szerződések-re fedezetet biztosít.

30/99. (I. 25.) A fejlesztési terület szennyvízcsatorna céltámogatási pályázatának bonyolításáról

Az Önkormányzat a „fejlesztési terület” (25/99 (I. 25.) Kt. sz. hat.) csatornázása érdekében az 1999. évi költségvetés terhére 150 000,- Ft + áfa fedezetet biztosít a céltámogatási pályázat bonyolítására. Felhatalmazza a polgármestert, hogy a TAKTA-OSI Környezetvédelmi, Vízgazdálkodási, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft-vel a céltámogatási pályázat bonyolítására a megbízási szerződést aláírja.

A Képviselő-testület a csatornaépítésről hozott határozatokat (21/99. (I. 25.) - 30/99. (I. 25.)) 13 egyhangú igen szavazattal fogadta el.

A tájékoztatót összeállította:
 Fogarasy Attila

MEGHÍVJUK

márciusi politikai vitakörünkre
 12-én, pénteken 18³⁰-tól
 a Kultúrházba.

Témák az aktualitás tükrében.
 Vendégünk: **Lakatos Pál**, a Vasárnapi Újság régi-új főszerkesztője.

ZAKEUS ÉTTEREM

A Pázmány Péter Katolikus Egyetem területén
 Piliscsaba, Egyetem u. 1.

Étlapunkon már megtalálhatja a **kagylót, rostonsült egész lepényhalat cápa- és lazacstaeket** stb.

Választhat **LAKOMÁINKBÓL**, megkímélve önmagát a választás fáradalmaitól.

Megnézheti az ország legkülönlegesebb döntött-kupolás Makovecz-épületét, több különleges épülettel együtt.

Mindennap 11³⁰-tól

egyedülálló környezetben várjuk vendégeinket.

Esküvők, rendezvények időpontjait, kérjük, minél előbb kössék le!

Asztalfoglalás: 26/375-147 vagy a 30/9920-349-es telefonszámon.

SAJTÓKÖZLEMÉNY

Pilisvörösvár Város Települési Önkormányzatának Képviselő-testülete a szennyvízcsatorna-beruházás folytatása mellett döntött.

Az 1999. január 25-i képviselő-testületi ülésen hozott határozatokkal lehatárolta a beruházás folytatásának területét. A mellékelt ábra szerint ez gyakorlatilag a város teljes belterülete, ami még nem volt csatornázva.

A tervezett beruházás becsült összköltsége 458 893 000 Ft, amelynek 40 %-át állami eszközök megpályázása útján fedezzük. A pályázatot 1999. február elején benyújtottuk.

A fennmaradó összeg egy részét a szervezés alatt álló és e területre létrejövő szennyvízcsatorna-társulatba belépő polgárok által 10 év alatt befizetendő 110 000,-Ft/család takarja. Az egy ös-

szegben befizetők – itt is, mint a korábbi ütemben – 10 000,- Ft kedvezményben részesülnek. A kivitelezés költségeihez az önkormányzat 47 100 000,- Ft összeggel járul hozzá.

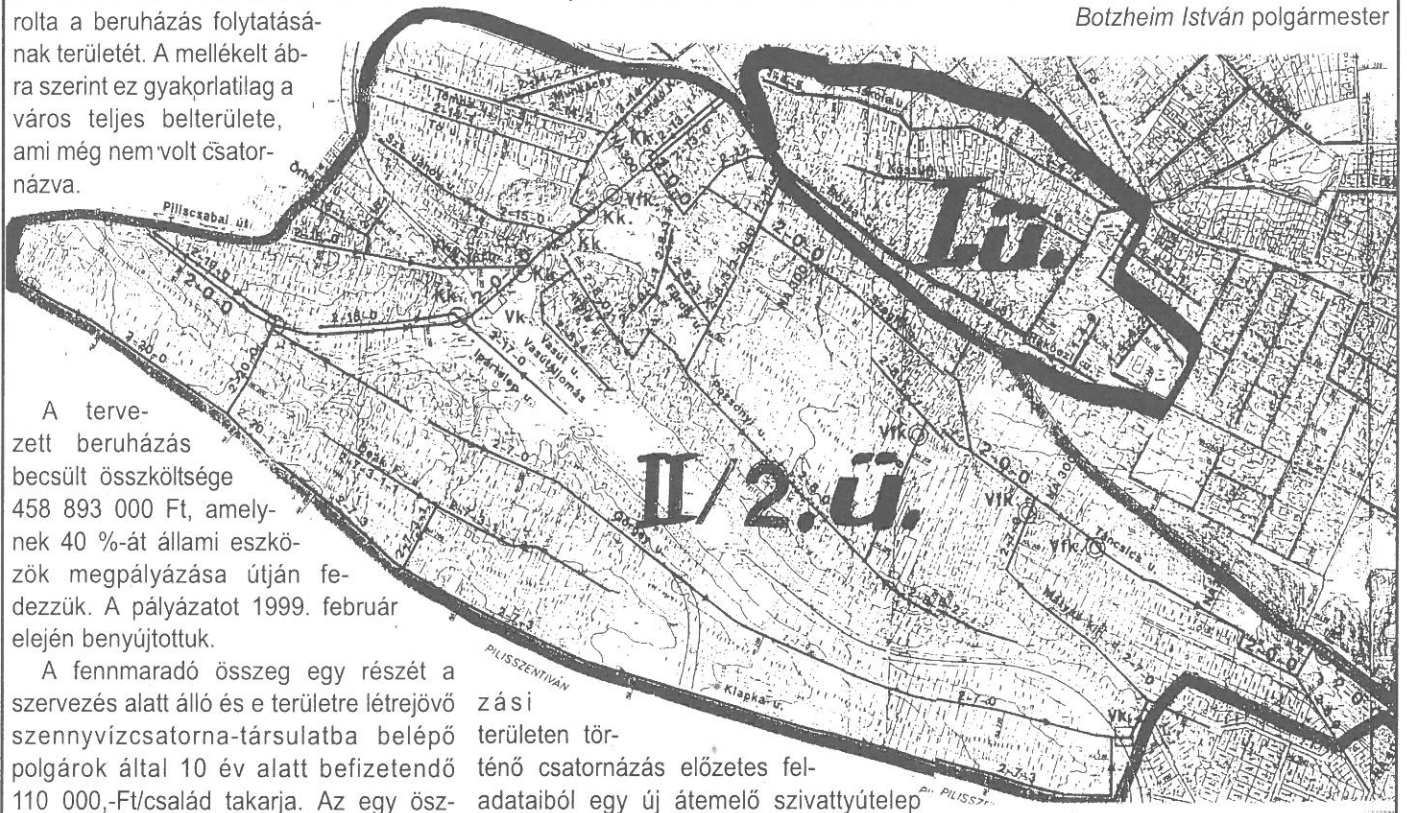
A beruházás 1999-ben kezdődik – ha elnyerjük az állami támogatást –, és 2000-ben szeretnénk befejezni.

Az újonnan feltárássra kerülő vállalko-

és az odavezető gravitációs és visszavezető nyomott szennyvízcsatorna-vezeték beruházásának állami támogatására is nyújtottunk be pályázatot.

A 26 500 000 Ft összköltségből 9 millió forint állami támogatást pályáztunk meg, és a kivitelezés költségeihez az önkormányzat 17 500 000 Ft összeggel járul hozzá.

Botzheim István polgármester



zasi területen történő csatornázás előzetes feladataiból egy új áttemelő szivattyútelep

Most jöttünk a hat húszassal

avagy Győr közelebb van Vörösvárhoz, mint Budapest

Nem, tisztelt olvasó! Nem háborodtam meg, s földrajzból sem buktam meg annak idején az iskolában. Csupán a tényeket mondom. Aki nem hiszi, induljon el bármely hétköznap hét óra tájban Vörösvárról a főváros irányába. Garانتálom, hogy nyolc órakor még csak Ürömnél fog araszolni a gyilkos forgalomban. Hacsak nem olyan edzett, hogy télvíz idején biciklivel vágjon neki a tízegynéhány kilométernek. Ha viszont például a tömegközlekedést választja, szerencsés esetben úgy fél kilenc tájban érhet el busszal az Árpád hídi végállomásig. Másfél óra? Piha! Mi az egy ember életében? De türelmetlenek ezek a vörösváriak!

Különb is, ellenkező irányban szabad az út, s egy jó kocsival másfél óra alatt – vagy még előbb – el lehet érni akár Győrbe is. Más kérdés, hogy ott rendszerint az átlag vörösvárinak semmi dolga sincs. Pestre viszont munkába, iskolába, vásárolni indul(na).

Áldom a jó sorsom, hogy nekem szülővárosom ad munkát, és nem kell nap mint nap részt vennem abban az össznépi türelemjátékban, amelynek „közlekedés” a neve. A minap azonban egy tanfolyamra igyekezve meggondolatlanul felszálltam egy hét óra tájban induló buszra, hogy a nyolcórás kezdésre elérjek a néhány kilométerre tőlünk, Üröm és Borosjenő határában lévő oktatási központba. Mondanom sem kell, hogy jócskán elkéstem, mert az Angoltemetőnél beállt a sor, és onnan kezdve hol a fékek, hol a fogaim csikorogtak hangosabban...

Nagyobbik fiam már tapasztaltabb, ő bizony, ha nem akarja, hogy igazolatlan órát kapjon a pesti középiskolában, ahová jár, a hat óra húszkor induló buszra száll fel.

Ahogy a forgalom növekedését és a káosz elhatalmasodását figyelem, félek tőle, hogy érettségiző korában négy óra-
kor kell majd elindulnia.

Mindenki tudja, hogy a helyzet tarthatatlan! Ez így nem mehet tovább! Városunk vezetői is rendre megtesznek mindent azért, hogy a kritikus helyzet megváltozzék. (Sajnos eddig nem sok sikerrel!)

Vörösvár polgárainak türelme valóban fogytán van. Elegük van abból, hogy napi 3-4 órát kell utazniuk, ha el akarnak jutni munkahelyükre. Az elmúlt 10 évben Európához közelebb jutottunk, Budapesttől pedig távolabb. Hovatovább tényleg Győrben kell állás után néznünk.

Gyerekkoromban gyakran hallottam ezt a szöveget: „Nem most jöttem a hat húszassal”. (Értsd: nem lehet engem olyan könnyen becsapni, átrázni, kigolyózni.)

Hát jó is lenne, ha többet nem hitegetnének minket, vörösváriakat ebben a dologban. Ha nem mondhatnák rólunk soha többé: „Na, ezek is most jöttek a hat húszassal!”

Fogarasy Attila

Sajtóközlemény

Remények a 10-es úttal kapcsolatban

Megtörtént az első lépés

Önkormányzatunk vezetése a hivatalba lépése óta eddig eltelt 3 hónap alatt két beadvánnyal fordult a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztériumhoz a 10-es út Pilisvörösvárt elkerülő szakaszának mielőbbi megépítése, ill. az Óbudától Pilisvörösvárig terjedő szakasz kiszélesítése érdekében.

Először, egy rövidebb levéllel fordultunk Regős Szilveszter úrhoz, a KHVM közúti főosztályvezetőjéhez (1998. dec. 09-i keltezéssel), majd az egész problémát részletesen tárgyaló levéllel személyesen Katona Kálmán miniszter úrhoz (1999. jan. 08-i keltezéssel). Mindkét levélre Regős Szilveszter közúti főosztályvezető úr válaszolt, 1999. jan. 15-i, ill. 1999. jan. 29-i keltezéssel.

A két válaszlevél összesített információi a következők:

1. A KHVM egy 1996-ban készült tanulmányterv alapján meggyőződött arról, hogy a 10-es út fejlesztése és az átkelési szakaszok tehermentesítése szükséges, és hogy a megoldást csak a Budapest-Dorog közötti teljes útszakasznak új nyomvonalon történő kiépítése jelentheti. A tárcza tehát „a 10. sz. főút fejlesztését szorgalmazza és támogatja, valamint ennek érdekében a szükséges intézkedést megtette”.

2. Tekintettel az útszakasz hosszára: a tervek elkészítése, az engedélyezési eljárás lefolytatása és maga a kivitelezés csak ütemezetten (két ütemben) képzelhető el.

3. A döntés-előkészítő tanulmány felülvizsgálata alapján a legsürgősebb, s ezért az I. ütembe sorolt teendők a következők:

– A 10. sz. út 2x2 sávra bővítése az Óbudai temetőtől kifelé, a vasúti kereszteződésig,

– a vasúti kereszteződéstől egy új 2x1

sávú út építése az Aranyhegyi-patak völgyében (a mai 10-es főúthoz csatlakozóan),

– a solymári elágazás térségétől Pilisvörösvár határáig a jelenlegi 10-es főút 4 sávra bővítése,

– egy Pilisvörösvárt elkerülő 2x1 sávú új nyomvonalú út megépítése a piliszsántói összekötő útig.

A II. ütemben valósul majd meg a piliszsántói összekötő úttól a Kesztlőc térségében 1995-ben forgalomba helyezett, Dorogot tehermentesítő útig terjedő szakasz megépítése.

5. A beruházás I. ütemének indításához a KHVM a szükséges forrásfedezetet a 2000. évi költségvetésben előirányozza. Amennyiben az előirányzat elfogadásra kerül, a beruházás jövőre megkezdődhet.

A főosztályvezető úr levelének utolsó mondata a következő:

„Bízom abban, hogy a 10. sz. főút fejlesztésére tett törekvéseink nem ütköznek akadályba, és az ezredforduló utáni egy-két éven belül az új főút forgalomba helyezése a térség közlekedésében javulást fog eredményezni.”



A 10-es út egyik legveszélyesebb szakasza az Angeli-köznél lévő kanyarban. A Fő út itt annyira elkeskenyedik, hogy – ha ráadásul kétoldalt autók is parkolnak – egy kis figyelmetlenség is halálos veszélybe sodorhat gyalogost és autóst egyaránt

4. A Parlament által elfogadott 1999. évi költségvetési törvényben a 10-es főút Budapest-Dorog közötti szakaszának fejlesztése nem szerepel a kiemelt jelentőségű beruházások között, de a KHVM 1999. évi saját költségvetésében 110 millió forintot szán erre a célra az útfenntartási és fejlesztési célelőirányzatok terhére. Mivel a környezetvédelmi engedély 1998. június óta rendelkezésre áll, és a tanulmányterv jóváhagyása is megtörtént, a Pest Megyei Állami Közútkezelő Közhasznú Társaság a közeljövőben verseny tárgyalást hirdet az engedélyezési tervek elkészítésére. A 110 millió Ft várhatóan elegendő lesz az engedélyezési tervek elkészítésére, az építési engedély megszerzésére, a terület egy részének megszerzésére és a régészeti feltárás megkezdésére.

Reméljük mi is, hogy a főosztályvezető úr bizakodása valósággá válik, s hogy a 10. sz. főút fejlesztésének I. üteme még ebben a parlamenti ciklusban megvalósul. Reméljük, hogy a Parlament 2000. évi költségvetésében a 10. sz. főút fejlesztése a kiemelt beruházások között fog szerepelni. Önkormányzatunk vezetése erre próbál garanciákat szerezni a következő hónapokban. Az ideiglenes 110 millió Ft ugyanis több a semminél, de a beruházás igazi elkezdéséhez milliárdokra lesz szükség. (A teljes beruházás becsült költsége 16 milliárd Ft körül van.) Reméljük, hogy sokévi ígéretés és halogatás után településünk és térségünk jogos igénye végre méltányos elbírálás alá esik, és problémánk végre megoldódik.

Gromon István alpolgármester

A Német Nemzetiségi Vegyes Kórus tizedik születésnapján

Jubileumi koncert

Február 6-án jubileumi koncerttel ünnepelte meg tizedik születésnapját a Német Nemzetiségi Vegyes Kórus.

Délután öt órakor a gimnázium színháztermét zsúfolásig megtöltötték a meghívott vendégek, köztük a kórus egykori, ma már nem aktív tagjai. Péts József, a kórus titkára ünnepi beszédében felidézte az eddig elért sikereket, és kegyelettel emlékezett azokra a kórustagokra, akik a sors könyörtelensége miatt már nem lehetnek közöttük. Különösen nagy szeretettel beszélt Hidas Gyuri bácsiról és Mirk Teri néniről, akik a kórust annak idején megszervezték.

„Hisszük és valljuk, hogy a zene, a dal, a közös éneklés nemcsak örömet nyújt, hanem formálja, neveli az embereket, és így alkothatnak békés jó szándékú közösségeket” – fejezte be a szép szavakkal a kórus titkára az elmúlt tíz év történéseiről szóló emlékezését.

Ezután Botzheim István polgármester lépett a mikrofonhoz, hogy meleg szavakkal köszöntse a jubiláló kórust.

A beszédekét követő közel két órában feledhetetlen élményben volt része a kórusmuzsika szerelmeseinek.

A jubiláló kórus most is elkápráztatta énektudásával a közönséget, gazdag repertoárjukból német és magyar nyelvű dalokat egyaránt előadva.

Előadásukból sugárzott a dal, a zene iránti szeretetük és a közös éneklés öröme. A közönség ezúttal is gyönyörködhetett Peller Anna gyönyörű hangjában, aki szólót énekelt.

A kórust Neubrandt Ferenc karnagy úr vezényelte, egy lendületes balatoni dalsokrotot pedig a felesége, Piroska vezetésével adott elő az énekkar. Ne feledkezzünk meg állandó zenészeikről sem: Vörös Árpád zongorán, Szax Norbert és Wieszt Árpád harmonikán kísérte a kórust.

Nagy sikert arattak a kórus vendégei: a solymári férfikórus, a pilisszentiváni kamarakórus, a zeneiskola zenekara, valamint Tácsik Zsuzsa (gordonka) és Borosné Szabó Anita (hegedű).

Az emlékezetes koncert végén jutalmak átadására került sor, majd a rendezők a gimnázium aulájában megvendégelték a meghívott vendégeket.

Egy kis visszatekintés

Szinte lehetetlen felsorolni akárcsak a legemlékezetesebb eseményeket, koncerteket, sikereket is a kórus elmúlt tíz évének krónikájából. Így hát találmra ragadunk ki néhányat közülük.



A kórus 1989 augusztusában a Vörösvár fennállásának 300. évfordulóján rendezett ünnepségen. Jobboldalt Hidas Gyuri bácsi kíséri és vezényli az együttest



A jubileumi koncert egy pillanata. Középpütt Neubrandt Ferenc karnagy úr, aki kilencedik éve vezényli a kórust

1990-ben a kórus részt vett az Országos Német Énekkari Találkozón, ahol a döntőig jutottak.

1991-ben kórustalálkozót szerveztek Vörösváron, amelyen 12 énekkar közel 360 dalosa vett részt.

1996-ban Pécssett a Magyarországi Német Egyházi Kórusok Találkozóján neves együttesek társaságában léptek fel – jelentős elismerést aratva.

Több külföldi turnén vettek részt, ezek közül legemlékezetesebb az 1994. évi zweibrückeni vendégszereplés.

A kórus gyakran lép fel a jelentősebb városi ünnepek alkalmából, és immár hagyományá vált augusztusban a Vörösvári

Napok alkalmából adott templomi hangverseny.

Jó kapcsolatokat ápolnak több németországi énekkarral, így a gröbenzelli, a wehrheimi a Rot a. d. Rot-i és a birkenbrin-genhausi kórossal.

A közös éneklés öröme

A koncert után sok kórustagot megkérdeztem, mi is tartja őket immár tíz éve a kórusban. Mindnyájan azt felelték, hogy az éneklés öröme és a közösség ereje:

„Jó együtt lenni!” „A közös éneklést kevés dolog pótolja!” „Szeretjük egymást, s ez a legfontosabb!” „Jó a társaság!” „Ez egy csapatmunka!” „Felejthetetlen élményeink vannak!” – hangzottak a válaszok.

Neubrandt Ferenc karnagy úr a következőt mondta:

– Megmondom őszintén, annak idején nehezen szántuk rá magunkat, feleségemmel, Piroskával, hogy elvállaljuk a kórus vezetését. Hogy mégis beadtuk a derekunkat, annak az az oka, hogy hallottuk a kórust már korábban is énekelni, és sajnáltuk volna, ha feloszlik ez a jó társaság. Akkor azt mondtuk a Péts Jósának, hogy egy évre átvállaljuk.

Ennek immáron kilenc éve. Örülök, hogy akkor így döntöttünk. Nagyon jól érezzük magunkat közöttük. Érezzük, hogy szeretnek minket, és ez pótolhatatlan.

A dal folytatódik

Búcsúzáskor Péts József a lelkemre köti, feltétlenül írjam meg, hogy nagy szeretettel várják a fiatalokat a kórusba, különösen

férfihangra van nagy szükségük. Aki szeret énekelni, kedveli a kórusmuzsikát, jól érzi magát a közösségben, jelentkezzen hozzánk, hogy a dal folytatódjék.

Folytatódjék hát a dal, az ének, hogy tíz év múltán egy újabb jubileum alkalmával a gimnázium nagytermében ismét összegyűlven megörvendeztethessék a közönséget és önmagukat szép dalokkal, és büszkén sorolhassák fel a mögöttük álló évek eredményeit, sikereit, közös élményeit.

Kívánom: így legyen!

A Német Nemzetiségi Általános Iskola verseny- eredményei

- 1998. dec. 10-én a Pilisi-medence szavalóversenyen II. helyezést ért el *Sodró Eliza* 2. a osztályos tanuló. Szintén II. helyezést ért el *Breier Mónika* 7. a osztályos tanuló.

- *Vékony Lilla*, a IV. nemzetközi taekwondo Mikulás-kupán I. helyezést ért el a 33 kg-os súlycsoportban.

- A Budaörsön megrendezett „Szeretem a verses mesét” mesemondó versenyen *Pató Zsuzsanna* 3. b osztályos tanuló IV. helyezést ért el.

- A Budakeszin megrendezett körzeti matematikaversenyen *Ivics Zsuzsanna* 7. b osztályos tanuló I. helyezést ért el. További helyezések: III. *Szax Anita* (8. a), IV. *Braun Zoltán* (8. a)

- A Simonyi Zsigmond országos helyesírási versenyre továbbjutott *Margittai Eszter* 7. a osztályos tanuló.

Schäffer Lőrincné igh.

A Diákolimpián teremlabdarúgásban elért eredmények

I. korcsoport (3-4. évf. fiúk)
Körzeti verseny: II. hely

II. korcsoport
Körzeti verseny: I. hely
Vonzáskörzeti verseny: I. hely
Megyei területi verseny: III. hely

A csapat tagjai: *Engert Márton* (6. b), *Varjasi Dávid* (6. b), *Cseke Dávid* (6. b), *Thoma Zoltán* (6. b), *Rusz Mihály* (6. b), *Breier Péter* (6. b), *Rákosi Zsolt* (6. a), *Szikszai Sándor* (5. c), *Szilvási Dániel* (5. c), *Skripek Zsolt* (5. c).

III. korcsoport (7-8. évf. fiúk)
Körzeti verseny: I. hely
Vonzáskörzeti verseny: II. hely

A csapat tagjai: *Fetter Gábor* (7. a), *Krasznai Zoltán* (7. b), *Nagy Zoltán* (7. b), *Vigh Péter* (7. b), *Szommer Attila* (7. b), *Jakab Ferenc* (8. b), *Jakab Zoltán* (8. b), *Thoma János* (8. b), *Malchacker István* (8. a).

Márton Miklós
testnevelő tanár

Vörösvári Anekdotalinc

Georg Bruckner történetei

Unsere Mutter erzählte:

Es gab in Werischwar eine Familie, die in der Hauptstadt Verwandte hatte. Diese Verwandte kamen im Jahre nur einmal zu Besuch. Dieser Tag war immer der Kirchtag. Sonst kamen sie nie.

Einige Jahre lang duldete diesen Besuch die Werischwarer Familie, aber eines Tages wurde es ihnen zu dumm.

„Damit müssen wir aufhören” – sagte der Vater zu seiner Frau. – „Die kommen immer nur zum Kirchtag, fressen sich und saufen sich voll, aber uns laden sie nie ein.”

Sie haben ausgemacht und besprochen, dass wenn die Verwandte wieder kommen, werden sie einen grossen Krach machen.

Dann kam der 15. August, also der Kirchtag an. Die Verwandten sind wieder, wie immer ohne Einladung angekommen. Die Werischwarer Familie ging in die Kirche, nur die Hausfrau blieb daheim. Sie kochte aber so langsam, dass das Mittagessen nicht fertig geworden ist.

Als der Vater nach Hause kam und sah, dass das Mittagessen nicht fertig ist, machte einen grossen Krach.

„Warum ist dass Mittagessen nicht fertig?” – brüllte er. – „Was hast du im ganzen Vormittag gemacht?”

Der Vater schrie, brüllte, grollte und lief zornig auf und ab in der Stube. Die Hausfrau lief in den Hof hinaus und weinte laut.

Es geschah alles so, wie sie es besprochen haben. Die Verwandte kamen nie wieder. Der Krach ist gut gelungen.

Mein Vater erzählte einige lustige Geschichte von dem Paar Motzl, der neben Paustsepü wohnte in der Schwabengasse:

Der Motzl hatte den Kantor und seinen Freund zu einer Keller-Partie eingeladen. Sie haben fleissig gegessen und viel getrun-

ken. Zum Schluss war der Kantor und sein Freund total besoffen. Als beide schon unter dem Tisch lagen, verklopfte der Paar Motzl beide Eingeladenen. Der Paar Motzl hatte das mit mehreren seinen Saufbrüder gemacht.

Der Paar Motzl war beim Jaki Wirt Standgast. Ansonsten auch der Treffpunkt war dieses Gasthaus der Werischwarer Bauern. Hier ist es immer lustig zugegangen. Manchmal spielte auch die Maute-rerkapelle hier. Einmal stieg die lustige Unterhaltung so hoch, dass der betrunkene Paar Motzl nach Hause bummelte und hatte in seinem Rausch alle Hühner und Enten totgeschlagen und brachte sie zum Jaki Wirt, dass die Belustigung noch höher steigt.



(Paar Motzl = ragadványnev, magyarul: Müller Mátyás. Paust Sepü = ragadványnev, magyarul: Szauder József. Paust = Post. Lehet, hogy postás volt valamely öse.

A három anekdotát Georg Bruckner küldte Schwaikheimből. Köszönjük!)

Rotenburg/Vörösvár

Abtpfarrer István Marlok machte mehrere Studienreisen nach Deutschland, wo er nach der Abstammung mehrerer Werischwarer Familien suchte und fand.

Einmal wurde er in Rotenburg (Deutschland) gefragt, wer er sei.

- Ich bin der Pfarrer in Rotenburg.
- Na, wir haben gar nicht gewußt, daß wir einen neuen Pfarrer haben.

- Ja, aber nicht in ihrem Rotenburg, sondern in Ungarn, wo wir auch eine Rotenburg/Vörösvár haben – antwortete der Abtpfarrer István Marlok.

A szerkesztő két története Schöne Baum

Újévkor Gerstettenből német vendégeink érkeztek. Meglátván szépen feldíszított karácsonyfánkat egymás szavába vágva kezdték dicsérni azt.

Amikor már harmadszor-egyedszer mondták el – egymással cinkosan összenézve –, hogy „Schöne Baum!”, gyanússá vált a dolog. Rövid faggatózás után kiderült, náluk, Németországban van egy olyan szokás, hogy azt a vendéget, aki megdicséri a házigazda karácsonyfáját, illik snapsszal kínálni. Minél jobban dicséri a fát, annál nagyobb porciót adva jutalmul...

Snapsz nem lévén otthon, konyakkal kínáltuk meg vendégeinket, és jót neveltünk a dologon.

Másnap reggel már én magam kérdeztem meg, hogy még mindig szép-e a fánk, és a választ meg sem várva már nyúltam is a konyakosüvegért...

Megjelent a „Vörös Újság”!

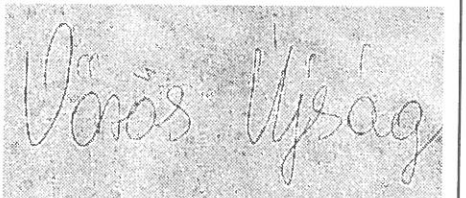
Sehogy sem tudom megmagyarázni, hogy a Szentendre és Vidéke című lap szerkesztőségétől miért kapom már hónapok óta a fenti címen legfrissebb lapszámukat.

Amikor először küldték meg így az újságot, nagyon ideges lettem, s rögtön a zsebemhez kaptam, nincs-e benne véletlenül KMP-és pártkönyvem, majd a szerkesztő-

ség falára is vetettem egy gyors pillantást, nem lóg-e ott Lenin vagy Kun Béla arcképe. Aztán megnyugodtam, hiszen végül is nem a Vörös Újság szerkesztőjének nevezett ki ismeretlen szentendrei jóakaróm, hanem a Vörös Újságénak.

Erre mondaná egy volt katonatársam: „Mecsoda különbség!”

F. A.



Éjjeli őrsjárat

Január 29-én ismét közös akciót tartottak a Pilisi-medence rendőrei és polgárőrei. Az akcióban – amelyet Ladó György rendőr törzsszázlós, solymári körzeti megbízott vezetett – 12 gépkocsival közel negyven rendőr és polgárőr vett részt. A polgárőrök Vörösvárról, Csabáról, Solymárról, Szentivánról és Borosjenőről érkeztek.

A kapucnis rendőr

Este 9 órakor Ladó György eligazítást tart. Egenruháját otthon hagyta. Kissé szakadt farmert, kapucnis felsőt visel, Molnár László hadnagy szintén civilben van. Sőt, ezúttal még a polgárőröket is arra kérték, ne vegyék fel feliratos dzsekijüket. Csak semmi feltűnés! Észrevétel nélkül kell becserkészni a bűnözőket... A vörösvári polgárőrök autójának nem is szántak komolyabb szerepet, hiszen oldalán messzire kiabál a **POLGÁRŐRSÉG** felirat...

A főcsapás irányra ezúttal Solymár. Nem véletlen tehát, hogy éppen Ladó György osztja ki a feladatokat. A legtöbb autót Solymárra irányítja, s azt is elmondja, mire figyeljenek a polgárőrök: nézzenek szét az épülőfélben lévő házaknál – nagyon sok építőanyagot loptak el mostanában –, a szórakozóhelyek környékén – ahol körözött személyek is felbukkanhatnak –, és írják fel minden gyanús gépkocsi rendszámát – ők majd ellenőrzik a központi nyilvántartás alapján, nem lopott-e az autó.

Felhívja a polgárőrök figyelmét arra, hogy minden becsületes állampolgárnak joga van ahhoz, hogy megakadályozza bűncselekmény elkövetését, és az azzal gyanúsított személyt a rendőrök megérkezéig személyes szabadságában korlátozza. Ha a bűnelkövető rátámad a polgárőrré, annak jogában áll védekezni, természetesen a jogos önvédelem a támadás mértékét nem haladhatja meg.

Bilincs és könny

A polgárőrök elindulnak az éjszakába. Háromban maradunk Ladó Györggyel és Molnár Lászlóval. Mennénk mi is, de még nincs kocsink. De gond egy szál se... Ladó György felhívja néhány barátját, s felórán belül már egy markás nyugati autóban ülünk, elől a két rendőr, s én mint civil kibic a hátsó ülésen.

Ha én nem kuporognék ott szakállban-szemüvegben bárki azt hihetné, hogy holmi aranyifjak indulnak most a diszkóba. De így megzavarom az abszolút inkognitót. Összebb is húzom hát magam.

Hamarosan Ladó György szavaiból kiveszem, mire is ez a színjáték: egy körözött személy elfogására indulunk. Hirtelen előnt a forróság: az éjszaka sötétje, a bűn világa arcul legyint...

A törzsszázlós úr arra kér, ha az elfogás nem lesz sikeres, a nyomozás érdekében egy szót se ejtsék senkinek a dologról.

Néhány perc múlva egy vörösvári családi ház előtt állunk meg. Velünk együtt egy másik nagy nyugati kocsi érkezik, amelyből egyenruhás rendőrök szállnak ki. Kitárják a kertkaput, egyikük hátramegy a kertbe biztosítani, a többiek Ladó Györggyel és Molnár Lászlóval együtt benyomulnak a házba.

Egyedül maradok kint az utcán. Nézem az ablakokat. Bent rendőrök sziluettjeit látom imbolyogni, de hangos szót, vagy dulakodásra utaló hangokat nem hallok.

Lehet, hogy potyára jöttek?

Kisvártatva nyílik a bejárati ajtó, s Ladó György behív. Arra kér, hatósági tanúként legyen jelen a házkutatásnál.

Belépek a szobába, hangos jó estéttel köszönök. Senki nem felel. Nem csodálkozom rajta. Ahogy leveszem beparásodott szemüvegemet, észreveszek egy bőrdzsekis fiatalembert, aki a szoba sarkában ül, szótlanul, komor tekintettel. A keze meg van bilincselve.

Ő a körözött személy. Mellette a kanapén egy fiatal lány kucorog. A szeme könnyes.

Gazdálkodj okosan

A szobában rendőrök járkálnak fel s alá. Középen az asztalnál két fiatalember ül, az arcukat nem látom. A rendőrök éppen igazoltatják őket. Az asztalon kiterített játék. „Gazdálkodj okosan!” – betűzőm ki a doboz feliratát. A fiúk éppen társasoztak, amikor a rendőrök behatoltak a házba.

Amikor az egyik fiatalember válaszol a rendőröknek, ismerősnek tűnik a hangja. Ahogy felemeli a fejét, megismerem: egy volt tanítványom.

....., te vagy az? – kérdezem meglepetten. Rám néz. Mindketten zavarban vagyunk.

– Az osztályfőnöke voltam – mondom magyarázatképpen a rendőröknek.

A két fiatalember szerencsére semmi rosszat nem csinált. Pechükre pont az akció idején keveredtek ide. Az igazoltatás után a rendőrök őket is felkéri, tanúskodjanak a házkutatásnál.

A rendőrök szétszédlednek: konyhába, pincébe, padlásra... Molnár László a szobában nézi sorra szekrényeket.

„Vajon mit kereshetnek?” – kérdezem magamban, de nem firtatom. Biztosan oka van annak, hogy tűvé teszik a házat.

A házkutatás azonban nem sok eredménnyel jár. Mindössze egy darab löszert találnak. Ezt lefoglalják, s jegyzőkönyvet írnak róla.

– Lehet, hogy csak dísznek, vagy kabalából tartották ezt a löszert – vetem fel Ladó Györgynek.

– Akkor is eljárást kell indítanunk löszerral való visszaélés címén. A löszerre nem tartozik ugyanis tartási engedéllyel bíró fegyver. Még ellenem is eljárást indítanának, ha olyan löszert találnának nálam, ami nem a pisztolyomba való – magyarázza.

A rendőrök főlöszeges mozdulatok és szavak nélkül, rutinosan tevékenykednek. Hangos szó nem hallik. Az elfogott személyt a keresztnévén szólítják. Ő sem méltatlankodik. Pontosan tudja, hogy mi vár rá, és hogy miben bízhat...

A házkutatás véget ér, a bilincsbe vert fiatalembert beviszik az őrsre.

A házba közben újabb fiatalok érkeznek, gyanútlanul besétáltak, az utcán álló két nyugati autóról nem gondolták volna, hogy bent zsaruk vannak. A rendőrök igazoltatják őket, egyikük papírjai nincsenek rendben, őt is beviszik az őrsre. A többiek távoznak.

Mi is indulunk. A kapuban búcsúzom volt

tanítványomtól. Még mindig nagyon ideges, egyik cigarettát szívja a másik után.

– Remélem, legközelebb vidámabb körülmények között találkozunk – mondom neki. S még hozzátennem: „Légy jó, mindig jó, gazdálkodj okosan a sorsoddal!” – de elharapom, a mai fiatalok rühellik a nagy szavakat.

Beszállunk az autóba, s érzem, hogy a gyomrom görcsbe rándult. Ez a görcs napokig belém markol – a szívemig, az agyamig elhat. Az események újra és újra leperegnek előttem. Nem tudok másra gondolni.

Pillangó a folyosón

Az őrsön az elfogott fiatalembert bezárják egy cellába, ami legfeljebb 3 m² lehet. A cellában egy szék alkotja a berendezést. Az őrizetes nem sokáig marad itt, viszik tovább Budaörsre, majd onnan Szegedre. Ott adták ki ellene a körözöparancsot. Az őrs ajtaját biztonsági okokból bezárják.

Miközben a főtörzs a jelentést pötyögi a számítógéphez, kollégája egy prostituáltat hallgat ki: mikor, hányszor, hol, mivel, mennyiért? – körülbelül ez a kérdések lényege. A lány társa a folyosó végén ül. Közelebb menve megismerem, az előző akció során már találkoztunk.

– Újra itt? – kérdezem tőle.

Kelletlenül válaszol:

– Nein értem, miért zaklatnak minket, kinek ártunk mi, hiszen nem vagyunk bűnözők. A tolvajokat, a betőröket, a gyilkosokat kapják el, és ne minket.

A lány aztán elmeséli, hogy hat évvel ezelőtt érkezett szüleiével együtt egy erdélyi városból Magyarországra. Két évvel ezelőtt született egy kislánya, akit havi 25 ezer forintos fizetéséből nem tud eltartani.

– Muszáj volt kiállnom az útra, nem volt más választásom – mondja a lány, s idegesen nyúl a cigisdobozba után.

Egy fiatal rendőr áll meg mellettünk a folyosón.

– És mondd csak, mit fogsz mondani a lányodnak, ha felnő? – kérdezi a lánytól, szelíd hangon.

A lány most elbizonytalanodik, s alig érthetően válaszol:

– Nem tudom, talán megéri majd, hogy mindezt érte tettem.

Zsaru-blues

Újra a hátsó ülésen. Indulunk Solymárra. A kultúrháznál találkozunk a budaörsi helyszínelő kocsival.

– A Bányatelepre tartanak – mondja Ladó György –, valamikor a nap folyamán betörtek ott az egyik házba. – Az a helyzet, hogy a bűneseteket még regisztrálni is alig győzzük, nem-hogy felderíteni...

– Az elmúlt években más se történt, mint-hogy cserélgették a rendőri vezetőket. Az állomány megmaradt, és legjobb tudása szerint próbált helytállni – kapcsolódik bele a hadnagy is a beszélgetésbe. – De nehéz helytállni úgy, hogy közben két-három ember munkáját kell elvégezni egy rendőrnek.

– Legalább harminc rendőrrel kellene bővíteni az őrs létszámát – bólogat Ladó György. – Ez lehetővé tenné, hogy a legveszélyeztetettebb helyeken: Vörösváron, Csabán és Solymáron 24 óras járőrszolgálatot hozhassunk létre. Csak így lehetne látványos eredményeket elérni. Csírájában kellene elfojtani a bűnözést. Persze, ehhez sokkal jobb technikai felszereltség is kellene. Úgy nem fog menni, hogy mindössz-

sze két autónk van, és ezekkel is csak napi hatvan kilométert mehetünk, ennyire kapunk benzint. Még szerencse, hogy egyre inkább számíthatunk a polgárőrök segítségére.

A rádióból közben szomorú, fáradt blueszene szól. Pont illik a hangulathoz. „Zsaru-blues” – jegyzem meg magamban a tévéorozatra gondolva.

Hol vannak már a hetvenes évek?

Már Solymáron járunk, össze-összefutunk egy-egy polgárőrautóval, a polgárőrök integetnek nekünk. Később tudom csak meg, hogy néhányan nem is tudtak volna velünk másképp kommunikálni, mert nem működött a rádiójuk. Régóta tervezik már a helyiek egy erősítő állomás megépítését, amely lehetővé tenné a megbízható kommunikációt a Pilis-medencében a rendőrök és a polgárőrök között. Addig is marad az integetés.

Már több mint egy órája körözünk Solymáron. Ladó György majd minden autó rendszámát ismeri, az ismeretleneket ellenőrizteti a központtal.

– Persze, az emberi felelőtlenség is szerepet játszik a bűneseteknél – folytatja az előbbi témát. – Az embereknek tudomásul kéne venniük, hogy már nem a hetvenes években járunk. Lehet, hogy akkor nem zártak mindent kulcsra, de most elég egy nyitva felejtett ajtó, egy néhány percre gazdátlanul hagyott gépkocsi, és

máris kész a baj. Éppen ma loptak el Borosjenőn egy hárommillió forintot érő autót. A tulajdonos be sem zárta a kocsit beszaladt egy boltba, de mire visszaért, hűlt helye volt az autójának. Erre lehetne mondani, ez a lopás nem jött volna létre ön nélkül...

Mintegy végszóra Borosjenőről kapunk hírvést az ott járőröző polgárőröktől, hogy ugorjunk át hozzájuk, mert az egyik házban áll a bál, üvölt a zene, hét határban nem lehet aludni tőle.

Rossz szomszédság, török átok

Néhány percen belül ott vagyunk. Éjjel két óra van. Nem sokat kell töprengenünk azon, hol lehet a ház, már messziről hallatszik a zeneszó. Épphogy megérkezünk, a járőrökci is ott terem, négy egyenruhás rendőr száll ki belőle. Kellenek is ennyien, hogy a duhaj kedvű mulatózókat megfékezzék. Amikor azonban behatolnak a házba – a bejárati ajtó nyitva volt –, ők maguk is meglepődnek. Az előtérben iszonyú hangosan bömböl egy hangfal, ám sehol egy teremtet lélek. Percekbe telik, míg megtalálják a villanykapcsolót. Újabb néhányba, míg a hangfalat az egyik rendőr elcsendesíti. Az üvöltés azonban nem ér véget. A ház belsejében is van egy hangfal, amely tovább ontja a decibeleket. A belső ajtó zárva, a rendőrök nem tudnak bemenni. Hosszasan kopogtatnak az ajtón, mire valaki megjelenik az ajtó mögött.

Újabb néhány perc múlva a belső hangfal is elcsendesül.

Kiderült, hogy a tulajdonos egyedül volt otthon, aludt, miközben több száz watton üvöltöttek a házban a hangszórók. Éjjel két órakor.

– A környéken lakók már nem mernek szólni – mondja az egyik helyi polgárőr –, nem kívánok senkinek ilyen szomszédot.

Az őrzőjárat véget ér

Éjjel háromkor gyülekezünk az őrsön. Ladó György, úgy látszik, elégedett.

– Fiúk, nagyon köszönöm az aktív részvételt. Tudnátok ezt kéthetenként is vállalni?

Nem egységes ugyan a kórus, de innen is, onnan is igenek ropennek fel.

– No hát akkor majd egyeztetünk – mondja búcsúzóul a főtörzs, és mindenkiel kezét fog.

Lantosné Berkesi Judittal, a Szentiváni Új-ság szerkesztőjével együtt megyünk kifelé – ő a szentiváni polgárőrökkel virrasztotta át az éjszakát.

– Miről fogsz írni? – kérdezem tőle.

– Még nem tudom, velünk ma éjjel nem sok minden történt – mondja.

– Szívem szerint én is mindig csak két mondatot írnék két oldal helyett: „A mai éjszaka ismét nyugalmasan telt Vörösváron és környékén. Semmi rendkívüli esemény nem történt”.

Fogarasy Attila

Fórum

Gondolatok az „Éjjeli őrzőjárat”-hoz

A szerkesztő úr januári cikkében részletesen leírja, hogy mikor hol jártak és mit tapasztaltak. Ami megragadta a figyelmemet, hogy nem írt arról, hogy a Ságvári-hegyen is jártak volna. Pedig itt is nagy szükség lenne a járőrözésre, mégpedig sűrűn, mivel gyakoriak a betörések. Tudom, hogy a polgárőrök nincsenek túl sokan, és a benzinpénzük is kevés, de ha a polgármester úr úgy állna hozzá az ügyhöz, mint a csabai polgármester, talán hatékonyabb lenne a munkájuk, és a lakosság is nyugodtabb lenne.

Az új őrsparancsnokkal készített interjúhoz csak annyit tennék hozzá, hogy a lakossághoz való hozzáálláson kellene javítani. Nem megengedhető a „leszerelő” magatartás tanúsítása. Ha valaki bejelentést tesz, azt ne félvállról vegyék, mert úgy gondolom, nem a lakosság van a rendőrségért, hanem fordítva.

A bizalmat kár rontani. Hiszen ha nem bízhatunk a rendőrség hatékony munkájában, akkor miben?

Reméljük, hogy Koczka főhadnagy úrral is úgy tudunk szót érteni, mint Juhász úrral. A nehézségeket ismerjük, ez országos jelenség, bízunk abban, hogy egyszer a belügyminiszter rájön arra, hogy nem csak Pestből áll az ország, hanem vidékből is. Ott is szükség van rendőri segítségre. Ez szélesebb látókört igényel, hogy tudják, itt is szükség van gépkocsikra és technikai felszerelésre.

Eisenberger Lászlóné

Nem zavarja a szemét?

A lakosság régi vágya teljesülni látszik: kevesebbet fizetünk ezentúl a szemétszállításért. Egy igazságosabb megoldás szerint az elszállított szemét térfogata alapján kell majd fizetnünk. Am a környezetvédők az eddigi rossz tapasztalatokból kiindulva sajnos nemcsak előnyeiket látják az új rendszernek.

A németektől tudtuk meg, hogy évekkel ezelőtti kísérleteik csak részben oldották meg a problémát. Ugyanis sokan nem a valós szemétermelésükkel töltötték meg a kukákat, hanem kevesebbel (mert az olcsóbb). A szemét többi része a közparkokban kötött ki. Megoldáshoz a szelektív (válogatásos) hulladékgyűjtés vezetett. A környezetvédők azt javasolják, hogy azok a polgárok, akik hajlandóak külön gyűjteni a papírt, a színes és fehér üveget, a bádogdobozokat, a műanyagot – egyszóval az **újrahászható** anyagokat – szemétdíj-kedvezményben részesüljenek.

Sokan szívesen gyűjtenék a fent említetteket, de elszállítási gondjuk van. Pontosabban nincs mozognak. Azt javasolnánk, hogy a Rumpold szemétszállítóval, olyan megegyezést kössön az Önkormányzat, hogy egy bizonyos napon csak az üveget, csak az újságpapírt, csak a műanyagot lehetne kitenni a kuka mellé. Ezt a vállalkozó külön teherautóval szállítaná a gyűjtőhelyekre, például a Vásár téri iskola **zöld udvarába**.

Már nagyon sok szülő, nagyszülő és gyermek szorgos keze válogatja otthon a hulladékat, és hordja az iskolákba és az óvodákba. A környezeti nevelés alapfeltétele a későbbi hulladékgazdálkodásnak. Az iskolások a begyűjtött hulladékból nyert pénzből kirándulhatnak, utazhatnak. A Vásár téri iskola zöld udvara nyitva áll minden fegyelmezett vörösvári lakos előtt iskolaidőben. Az újságpapírt természetesen összekötött, rendezett formában, a műanyagokat,

bádogdobozokat kimosva kéri. Az üvegtömlő a Vásár téri iskola mögött található fehér és zöld üvegek számára.

Ha már a szemétszállításról beszélünk, a lakosság kérésére szólnunk kell arról a szeméttengeréről, ami a város utcáit a kivezető 10-es út szelét borítja. Irigylésre méltó a környező települések rendezettsége, tisztasága, míg nálunk egy fokozódó elpiszkosodás tapasztalható. Csak sajnáljuk azokat a rendszerető, tiszta, söprögető vörösváriakat, akik megfeszített erővel küzdenek nap mint nap a piszok ellen. Városunkat élesen megosztják a „balek” törvénytisztelők és a rajtuk hahotázó törvénszegők. Így nem csoda, hogy olyan szigorú javaslatokat is kapunk, mely szerint fekete listát kéne kifüggeszteni a város közepén azokról, akiket nem lehet rábírní kötelezettségeik teljesítésére. Sajnos azonban a jelenlegi, sántító jogrendszerünk miatt rögtön ott teremnének a személyiségi jogvédők. Az ilyenfajta erőszak nem segít, helyette a hivatalos végrehajtás hoz majd megoldást, ami már évek óta várat magára. A Környezetvédő Bizottság javaslata szerint városunk Fő útja lenne a „min-taút”, mellyel a rendcsinálás elkezdődne. Elgondolásunk szerint a közterület-felügyelő minden lakót személyesen keresne fel, vagy a hivatal írásban értesítene, azaz felszólítana mindenkit a köztisztasági rendeletben foglaltak betartására: „minden intézmény, üzlet, ingatlantulajdonos, vagy bérlő köteles a járdáját és az előtte lévő árkot vagy zöldnövényzetet rendszeresen tisztítani.” (Ez törvény.) Amennyiben eredménytelen lenne a felszólítás, helyszíni bírságot kellene fizetni, illetve a városgondnokság alkalmazzait tennének rendet fizetési kötelezettség ellenében a lakók terhére.

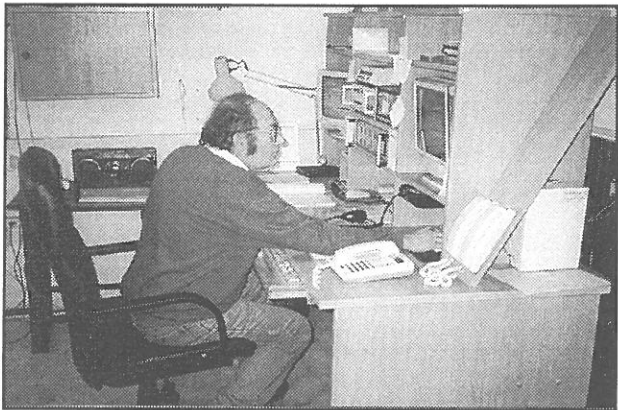
Reménykedjünk, hogy az új városvezetéssel új ötletek látnak napvilágot, a környezetvédelem és a környezetünk, tisztasága nagyobb hangsúlyt kap a lakosság többségének megalégedésére.

Dr. Gábelyi Zoltánné

Csendes riasztás, biztos védelem

Látogatóban a Pilis Security vörösvári központjában

A rendszerváltás után érzett eufóriából hamar kipofozták Magyarországot sokat látott és tapasztalt népét a könyörtelen mindennapok. Az emberek örültek a szabadságnak, de a legtöbben nehezen szoktak hozzá a sokat áhított nyugati típusú társadalom hordalékához: a munkanélküliséghez, a létbizonytalansághoz, a minden korábbi mértéknél véresebben növekvő bűnözéshez. Ez utóbbi arra készítette a polgárokat, hogy a korábnál sokkal nagyobb erőfeszítést tegyenek vagyonuk megvédésére.



A vörösvári diszpécserközpont

A megváltozott helyzetet felismerve hamarosan megalakultak a különböző vagyonvédelmi, őrző-védő cégek, amelyek ajtaján egyre több ügyfél kopogtatott.

1993-ban az elsők között alakult meg a pilisvörösvári központú Pilis Security, amely a vagyonukat féltő polgárok otthonaiba, üzletekbe, intézményekbe az Amerikában és Nyugat-Európában már évtizedekkel ezelőtt elterjedt és bevált „csendes riasztás”-os vagyonvédelmi rendszert telepíti.

A csendes riasztás lényege, hogy a védendő objektumba a megrendelő igényeinek megfelelően mozgásérzékelőket építenek be, amelyek behatolás esetén jelzést küldenek a diszpécserközpontba, ahonnan a biztonsági emberek per-

cek alatt kiérkezve elejét vehetik a bűncselekménynek.

A korábban kifejlesztett riasztórendszerek nem váltak be igazán, hiszen a helyben hangjelzéssel riasztó berendezéseket a betörők pillanatok alatt elhallgattatták, és utána kényelmesen folytathatták a pakolást. Ha pedig nem tudták kikapcsolni a hangforrást, akkor is volt elég idejük arra, hogy elmeneküljenek. Mire a szomszédok értesítése nyomán a rendőrök elindultak a helyszínre (ha egyáltalán módjukban állt kimenni), a betörők már hetedhét határon is túl voltak a zsákmánnyal.

A csendes riasztás esetén viszont nem egyszer előfordul, hogy a betörőt tetten érik a biztonságiak. Van olyan zöldfülű betörő, aki még azt sem veszi észre, hogy riasztóberendezés van a házban, és ugyancsak elkerekedik a szemé, amikor pakolászás közben a biztonságiak hirtelen körbeveszik őt.

A jeladó berendezést a műszakiak a lakás egy rejtett zugában helyezik el, amit még a rutinosabb bűnözők sem tudnak rövid időn belül megtalálni, így aztán, ha rájönnek, hogy a lakásban riasztó van, meg sem próbálkoznak a hatástalanításával, inkább gyorsan továbbállnak. Persze, csak ha tudnak.

A módszer olyannyira bevált, hogy a rendőrség is – amely képtelen lépést tartani a növekvő bűnözéssel – egyre inkább ajánlja a polgároknak. Az sem véletlen, hogy a Pilis Security diszpécserközpontja a helyi rendőrök épületében található.

A Pilis Security kezdetben csak Vörösváron működött. Az alapítás óta azonban jelentősen nőtt ügyfeleik száma, s ma már Visegrádtól Budapestig több diszpécserközponttal rendelkeznek, s jó néhány településen vigyázzák a polgárok tulajdonát.

– Riasztás esetén hány perc alatt érnek ki a Security emberei a helyszínre? – kérdezem Pfeiffer Ferenc ügyvezető igazgatótól.

– Tíz-tizenkét percen belül a legtávolabbi helyre is eljutunk. Természetesen, ha közelebből jön a jelzés, 2-3 perc alatt ott vagyunk.

– Gyakran előfordul, hogy egy riasztás tévesnek bizonyul?

– Tapasztalataink alapján a riasztások túlnyomó része úgynevezett „vakriasztás”, ami legtöbbször a tulajdonosok hibájából történik. Elfelejtik kikapcsolni a riasztót, rossz kódot írnak be, nyitva hagyják az ablakot, és a szél meglibbenti a függönyt, de az is előfordult már, hogy a tulajdonos egyszerűen megfeledkezett arról, hogy a lakásban bent van a nagymama, és beélesítette a rendszert. A tulajdonos egyébként egy kód segítségével telefonon visszavonhatja a riasztást. Így aztán nem kell potyára ki-mennünk. Valódi riasztásnak csak az esetek 15-20 %-a bizonyul.

– Mi történik akkor, ha rajtakapják a betörőt?

– Visszatartjuk a rendőrség megérkezéig.

– Milyen kényszerítő eszközöket használnak?

– Őreink tomfával (gumibot), gázspray-vel és maroklőfegyverrel vannak felfegyverezve, de ezeket csak önvédelem esetén használják. Szerencsére az esetek többségében a behatoló semmiféle ellenállást nem tanúsít. Persze vannak ellenpéldák is, sőt, azt kell hogy mondjam, egyre több az agresszív bűnelkövető, akik keményen ellenállnak.

– Milyen kiképzést kaptak az emberek?

– Személy- és vagyonőri vizsgát kellett tenniük. Ezen kívül havonta folyamatos kiképzésben részesülnek, ahol gyakorolják az önvédelmi fogásokat, a fegyverhasználatot. Évenként egyszer kötelező egészségügyi vizsgálatra küldjük őket.

– Mennyibe kerül egy átlagos riasztóberendezés, és a szolgáltatásért mennyi havidíjat kell fizetni?

– Nem szívesen mondanék összegeket, hiszen ez mindig attól függ, milyen igényei vannak a tulajdonosnak. Annyit azonban elárulhatok, hogy egy egyszerűbb rendszer telepítése és működtetése a középosztálybeli családok számára is megfizethető és kifizetődő beruházást jelent.

Fogarasy Attila

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy 1999. február 1-jétől kezdődően a vörösvári **postahivatal nyitva tartása** február-március-április hónapokra az alábbiak szerint módosul:

Hétfő: 8⁰⁰-18⁰⁰-ig,

Kedd-péntek: 8⁰⁰-16⁰⁰-ig,

Szombat: 8⁰⁰-12⁰⁰-ig

Mérlegképes könyvelői tanfolyam Pilisvörösváron

Kezdés: 1999. március

Részletfizetési lehetőség, ingyenes konzultációk

Gyesen lévőknek, pályakezdőknek, munkanélkülieknek, nappali tagozatos hallgatóknak további kedvezmények

Érdeklődni: Hádész Stúdió

06-26/301-000; 06-30/977-392

A Pilis Security telefonszáma:

330-058

Ezen a számon hívhatók a vörösvári tűzoltók is!

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Eisenberger Lászlóné, Forintos bolt, Halm-schláger élelmiszerboltok, Havas kiskereskedés, Hidas vegyeskereskedés, hírlapárusok, Könyvesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Német Nemz. Gimnázium, Pataki élelmiszerbolt, Sebesfi bolt, Siskari gyógyszer-tár, SPAR áruház, Szintai papírbolt, Szinka és Mirk élelmiszerbolt, Városi Könyvtár, Vízöntő gyógyszer-tár

A „Vili” Ami egy búcsúztatóból kimaradt



1999. január 25-én Pilisvörösváron meghalt **Koch Vilmos** kőfaragó mester. A hír futótűzként terjedt a városban, a környező és a távolabbi községekben, az ország minden részében. Január 28-án temetésére sok százan jöttek, hogy leróják kegyeletüket a végső búcsúztatón. Jöttek, akik értesítést kaptak, és jöttek, akik hívás nélkül is ott akartak lenni barátságból, tiszteletből, becsületből.

Nekem – akinek megadatott, hogy 1980. óta személyes barátság kötött össze Koch Vilmostal, és akivel együtt munkálkodtunk a magyar kézműves iparoság segítségével – jutott az a megtiszteltetés, hogy sírjánál búcsúztathassam.

A sír, a gyászoló család, a rokonok, a barátok, az iparos és vállalkozó társak jelenléte a beszéd tartalmát is meghatározta. Nem fért bele a sok-sok év minden munkája, amelynek végén hívás nélkül is eljöttek az emberek, mert kötelességüknek érezték a búcsút. Most, a temetés után lehetőség van bemutatni az életutat. Ez kötelességünk nekünk, akik együtt dolgoztunk a múltban azon, hogy már ma is, de a jövőben még inkább könnyebb és eredményesebb legyen mindazok munkája, akik maguk és családjuk boldogulását a kisiparban, a kisvállalkozásokban képzelték el.

Koch Vilmos élete bizonyította azt, hogy lehet a saját boldogulást a közösségben végzett munkával összekapcsolni, lehet a sok szétszórt kis műhelyben, üzletben végzett napi munka mellett gondolni az összefogásban rejlő lehetőségekre. Ezt a munkát olyan magas színvonalon és sokrétűen végezte, hogy nemcsak Pilisvörösváron, Pest megyében, de az egész országban ismertté vált. Ismertté vált mint kiváló szakember, mint a tanulókkal, a képzéssel, a minőségi munka fejlesztésével foglalkozó vezető, de ismertté vált mint a munkát szervező, a kivitelezéseket megszerző, mint a vállalkozókat mindenkiel szemben megvédő érdekképviselő, érdekvédő. Ismertté vált mint a lakóhelye fejlesztésében, közösségi gondjainak megoldásában tevékenykedő lokálpatrióta. Aki a polgárok és a vállalkozók közötti vitás ügyek intézésével csitította, tompította az

akkori politikai rendszerből is fakadó megkülönböztetést.

Mióta – 1992-ben – abbahagyta kényeszerű betegsége miatt a helyi iparos közösségben végzett munkáját, egy új vállalkozói generáció nőtt fel. Sokan közülük már személyesen nem ismerhették ezt a munkáját, ezért szeretném felidézni az országos elismertségű pálya főbb állomásait.

1933-ban született. Nehéz gyerekkora volt, nevelését az őt örökbe fogadó nagyapja végezte. Tőle tanulta meg a becsületes munka végzését, és a becsületes, másokon való segítség emberségét. Családot alapít, gyermekei születnek, de munkáját a nagyapai családi vállalkozásban folytatja. Amikor 1963-ban, nagyapja halálakor átveszi a vállalkozás vezetését, tisztában van már annak minden szépségével és nehézségével.

A kisvállalkozás vezetésében és további életében nagyapja tanácsa volt a meghatározó: „*Fiam, első a becsület, és a második is az legyen, és akkor meg fogsz élni rendesen.*” Ezt a tanácsot követte. 1967-ben tanácstagnak választották, és ezt a tisztelet egészen 1990-ig be is töltötte sokak meglepődésére. Kezdetől fogva bekapcsolódott az akkori kisiparos érdekképviselő munkájába. Felfigyeltek rá az akkori iparos vezetők és a kezdeti kisebb megbízások után 1969-ben megválasztották a pilisvörösvári KIOSZ alapszervezet társadalmi titkárának. Ezt a posztot 1992-ig töltötte be. Én ebben a munkájában kerültem előbb munkakapcsolatba, később barátságba a „Vilivel”, mert mindenki így hívta a mindig örökmozgó, vidám, segítőkész vezetőt.

Munkája során figyelt arra, hogy az idősek tisztelete mellett, akiktől átvette a munkát, új, fiatal iparosokat vonjon be a közösségbe a vállalkozásokhoz.

Helyi munkája során épült, szépült Pilisvörösvár, szervező segítségével a vörösvári iparosok részt kértek és kaptak a település óvodái, iskolái, kultúrháza, tornaterme építésében. A játszóterek, parkok, emlékművek mind-mind kezük nyomát viseli. Nélküle – és társai nélkül – nem működött volna a balatonfenyvesi nyári tábor, a kistarcsai kórház, és talán kevesen tudják, hogy Budapesten a Magyarok Világszövetségének Székháza rekonstrukciójára egész munkacsapatot tudott szervezni, aminek eredményét még ma is, 20 év után emlegetik. Így lett ő Pilisvörösváron a „Vili”.

Az országos elismertség sem maradt el:
– 1984-ben az iparos vezetők közül az elsők között kormánykitüntetést kap: a Munkaérdemrend Ezüst fokozatát;

– 1986-tól a KIOSZ Pest Megyei és Országos Választmányának tagja;

– 1986. Az akkori KIOSZ kongresszuson jelölőbizottsági tag. A Könnyűipar Kiváló Dolgozója;

– 1986. A Pest Megyei KIOSZ Felügyelő Bizottságának elnöke;

– 1988. A 25 éves Jubileumi Ezüstgyűrű tulajdonosa;

– 1990. A Kőfaragók Országos Szakmai Tanácsának elnökségi tagja.

Még számtalan helyi és országos elismerés birtokosa a Pilisvörösvárért Emlékplakettől a Békemozgalmi elismerésig.

A felsorolást lehetne még folytatni, de nincs rá elég helyünk. Ami életéből tanulság, azt össze lehet foglalni. A teljes emberi élethez hozzátartozik, hogy úgy kell kelni, mintha örökké élnénk, és úgy kell minden nap lefeküdni, hogy tudjuk, aznap is megtettük, amit magunk elé tűztünk. Koch Vilmos így élt, ezért személye és munkája nagyon hiányozni fog. Soha nem feledjük el. Családi vállalkozását folytatják tovább, megvan minden lehetőség, hogy egyre magasabb színvonalon működjön. Közösségi munkáját is viszik tovább az iparosok, kereskedők, vállalkozók. Azzal, hogy működik az Ipartestület, az Iparosok, Kereskedők, Vállalkozók Egyesülete, a tagok között ismét van önkormányzati képviselő és IPOSZ országos szervezeti vezető, biztosítja, hogy Koch Vilmos munkája nem vessz el, őt nem feledjük. Nyugodj békében, Vili barátom.

A gyászolók, az IPOSZ országos szervezete, a pilisvörösvári vállalkozók, az Ipartestület, az Iparosok, Kereskedők, Vállalkozók Egyesülete, felesége, lányai, vejei, unokái, rokonai nevében ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik osztoztak fájdalmunkban.

Szűcs György
IPOSZ elnök

Eltávoztak

I. 14. **Seer Gyula**, Klcsó Anna férje, 65 éves, Budai N. A. u. 10/a

I. 15. **Müller György**, Müller György és Sinkó Mária fia, 35 éves, Iskola u. 3.

I. 18. **Rogány Erzsébet**, Vincze János özvegye, 48 éves, Alkotmány u. 16.

I. 24. **Gechter János**, Gechter Lőrinc és Wippenhauser Katalin fia, 68 éves, Iskola u. 7.

I. 25. **Koch Vilmos**, Mirk Emma férje, 65 éves, Fő út. 131.

I. 28. **Lajos Imre**, Gyura Mária férje, 78 éves, Bp., XIII., Visegrádi u. 105.

I. 29. **Kakucs Tibor**, Szigeti Erika férje, 34 éves, Bp., VIII., Auróra u. 5.

II. 1. **Kozmács Stefánia**, Lócsei Lajos özvegye, 84 éves, Csalogány köz 4/a

II. 8. **Bruckner Anna**, Müller István özvegye, 75 éves, Solymár u. 1.

A PIMEA felhívása



Tisztelt Polgártársunk!

A személyi jövedelemadóról szóló törvény (1995. CXXVI. szja tv) jogot ad arra, hogy ezen adónk egy részét magunk ajánljuk fel egy, a törvény által meghatározott közcélra, a kedvezményezett megjelölésével.

A Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány (PIMEA) ilyen, a törvény által elfogadott és kedvezményezettként megnevezhető közcélú alapítvány.

Kérjük, ha teheti, éljen a törvény által biztosított jogával, miszerint személyi jövedelemadója 1 %-ának sorsát maga döntheti el. Kérjük, ha szívügyének tekint a térség egészségügyének alakulását, a sürgősségi betegellátás fejlesztését, de minimálisan a visszafejlődés elkerülését, válasszon, azaz nevezzen meg bennünket az alábbi módon:

Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány
2085 Pilisvörösvár, Fő út 188.
Adószám: 19181314-1-13

A PIMEA-nak felajánlott 1 %-okból – Önnek is köszönhetően – ez idáig egy LA-DA terepjáró személygépkocsival és egy életmentő defibrillátor készülékkel gazdagított a térség egészségügyi szolgálata!

Bizalmára számítva, a jobb egészségügyet szolgálva és jobbulást kívánva üdvözli Önt a Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány kuratóriuma nevében

dr. Für Zoltán
a kuratórium elnöke

Pályázati felhívás

A Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány pályázatot hirdet a Pilisi-medence középiskoláiba járó 14-18 év közötti fiataloknak a következő címmel:

Én és a kábítószer

(Mit tudsz a kábítószeréről?
Mit jelent számodra a kábítószer?
Ha módod lenne rá, hogyan szerveznéd meg környezetünkön a felvilágosítást?
Mit tennél, hogy ne szokjanak rá a fiatalok?
Te hogyan szerveznéd meg a már kábítószert élvezők lezoktatását?)

A pályázat terjedelme: 4-6 gépelt oldal.
A pályázat beérkezésének határideje:
1999. március 15.

A pályázatot a következő címre küldjétek:
Pilisi-medence Egészségügyi Alapítvány
2085 Pilisvörösvár, Fő út 188.

A borítékra írjátok rá: Pályázat.

A pályázat jelíges legyen. Neveteket, korotokat, lakcímeteket és iskolátok nevét egy lezárt borítékban csatoljátok a pályázathoz. A borítékra írjátok rá a jelígeketek.

A pályázaton az alapítvány által felkért szakértő zsűri bírálja el. A neveteket tartalmazó és jelígével ellátott borítékokat csak a zsűri döntése után bontjuk fel.

Eredményhirdetés: A pályázat eredményét az áprilisban megjelenő helyi lapokban hozzuk nyilvánosságra. A nyerteseket személyesen keressük fel.

Az első 10 legjobb dolgozat díjazásban részesül. Díjak:

- I. 30 000 Ft értékű
- II. 20 000 Ft értékű
- III. 10 000 Ft értékű
- IV-X. 2000 Ft értékű vásárlási utalvány.

Várjuk pályázataitokat! Jó tanulást, jó egészséget, kábítószermentes vidám napokat kíván a PIMEA kuratóriuma nevében:

dr. Für Zoltán

Megérkeztek

I. 12. **Iflinger Tamás**, Iflinger András és Vogyeráczy Gabriella fia

I. 19. **Fekete Gabriella**, Fekete Sándor és Horváth Julianna leánya

I. 21. **Nagy Gréta**, Nagy Krisztián és Appolónia Cecília leánya

I. 22. **Petrecz Gábor**, Petrecz Attila és Brandhuber Rozália fia

I. 26. **Bánszegi Biborka**, Bánszegi Attila és dr. Brassay Réka leánya

I. 26. **Pintér Márton**, Pintér Ferenc és Boza Kornélia fia

I. 31. **Manhert Zsófia**, Manhert Zoltán és Dorozsmai Edina leánya

II. 1. **Schäffer Liliána**, Schäffer Róbert és Tomó Karolin leánya

II. 3. **Kertész Csenge**, Kertész István és Németh Csilla fia

II. 4. **Zsarnóczi Alíz**, Zsarnóczi Richárd és Molnár Enikő leánya

Gyógyszertári ügyelet

Értesítjük a lakosságot, hogy március 1-jétől a **pilisvörösvári gyógyszertárak hétköznapi éjszakai ügyelete megszűnik.**

A gyógyszertárak hétköznap 7-19 óráig tartanak nyitva, ill. felváltva zárt ajtók mögött 19-20 óráig üzemelnek.

A hétfői (szombat 13 órától hétfő 7 óráig) és az ünnepnap (8 órától 20 óráig) váltott ügyelet továbbra is megmarad.

A legközelebbi ügyeletes gyógyszerár: Óbuda Patika Budapest III., Vörösvári út 84. (a szakrendelő mellett), tel.: 388-6142

A Duna Menti Regionális Vízmű Rt. tájékoztatója

Tájékoztatjuk tisztelt fogyasztóinkat, hogy a DMRV Rt. Duna Jobb Parti Üzemigazgatósága a Szentendre, Ady E. u. 5. szám alól **elköltözött.**

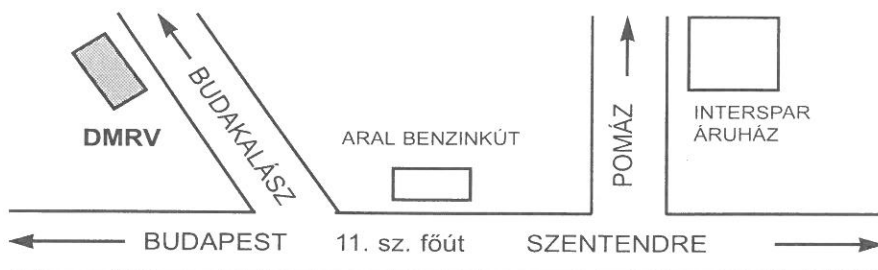
Új címünk: Szentendre, Kalászi út 2.

Ügyfélfogadási napok:

Hétfő: 7⁰⁰ - 16³⁰-ig

Kedd, szerda, csütörtök 7⁰⁰ - 13⁰⁰-ig

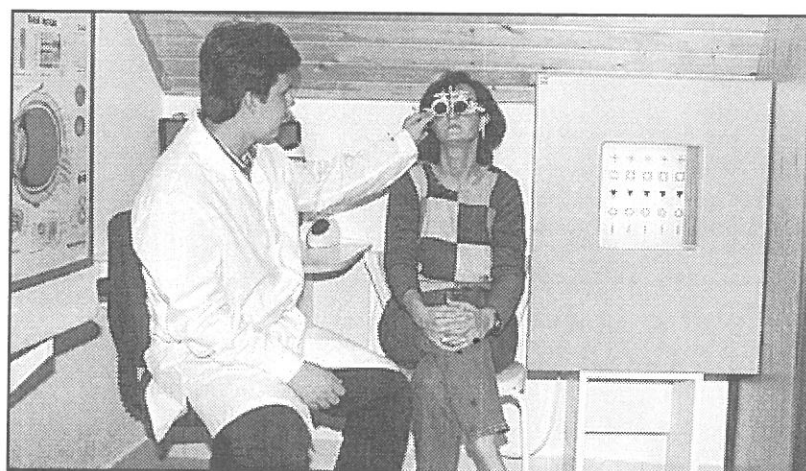
Péntek: nincs ügyfélfogadás



Johnson & Johnson

RENDKÍVÜLI ALKALOM

A FEDÁSZ KLINIKÁN LÉVŐ
REZSNÁK OPTIKÁBAN
 PILISVÖRÖSVÁRON



Próbálja ki az ACUVUE és SUREVUE kontaktlencsék nyújtotta kényelmet!

Minden Johnson & Johnson kontaktlencsét vásárló ajándék tároló-folyadékot, ingyenes szemvizsgálatot és 10 %-os kedvezményt kap.

Minden érdeklődő 1 pár ACUVUE és SUREVUE kontaktlencsét kap ingyen.

Szemüveget viselőknél alkalmi viseletre ajánljuk az egynapos hordásidejű
 I-DAY ACUVUE-t.

**SZOLGÁLTATÁSAINK: SZEMVIZSGÁLAT, SZEMÜVEGKÉSZÍTÉS
 SZEMÜVEGKERETEK, SZEMÜVEGLENCSEK NAGY VÁLASZTÉKBAN**

Szeretettel várjuk a REZSNÁK OPTIKÁBAN !
 (Pilisvörösvár, Szent János u. 3. Telefon: 25/330-314)

Nyitva tartás: hétfő, kedd, csütörtök, péntek: 10-18 óráig,
 szerda: 10-19 óráig, ebédidő: 13-14 óráig





Taking 95 Kft.

Taking 95
Ingatlanforgalmazó, Hasznosító és
Szolgáltató Kft.

2085 Pilisvörösvár, Fő út 130.

Tel.: 06-26-332-333, 06-26-330-355/124, 06-20-9-391-394, 06-20-9-542-282

Fax: 06-26-95-95-282; E-mail: taking95@mail.mata.v.hu

Örömmel értesítjük Pilisvörösvár
Város Lakóit, hogy cégünk az Önök
még színvonalasabb kiszolgálása
érdekében átköltözött a Pilisvörösvár
és Vidéke Takarékszövetkezet új
székházába, a Fő út 130. alá.



Szolgáltatásaink: Ingatlanforgalmazás
Szaktanácsadás
Értékbecslés
Telekkönyvrendezés rövid határidővel
Tulajdoni lapok beszerzése

Több száz nyilvántartott vevőnk részére
ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KERESÜNK!

Ingyenes – regisztráció
– címkadás
– fotó az ingatlanról
– értékmeghatározás!

Kizárólagosságot nem kötünk ki!
Koncentrált piac!

Az Önök szolgálatára február és március hónapban, minden csütörtökön délután
15 és 17 óra között ingyenes ingatlanforgalmi tanácsadást tartunk. Ha kérdése
van, forduljon hozzánk bizalommal!

Vörösvári Újság - Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közeleti havilapja

Felelős kiadó: Botzheim István polgármester / **Felelős szerkesztő:** Fogarasy Attila

A szerkesztőség címe: Német Nemzetiségi Gimnázium és Külkereskedelmi Szakközépiskola,

2085 Pilisvörösvár, Szabadság út 21. Tel./fax: 06-26-330-140. E-mail: fogarasy@mail.maze.hu

Készült a Komp Kft. nyomdájában (Solymár, Mátyás Király út 7. Tel.: 06-26-361-557, 06-30-9420-049).

Tördelés, tipográfia, nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila

ISSN 1417-6823